



# CONTACT

b e a c o n s f i e l d . c a

VOL. 20  
No 5  
DÉCEMBRE  
DECEMBER  
2025



## DANS CE NUMÉRO | IN THIS ISSUE

Nouveau système d'alerte d'urgence <i>New emergency alert system</i>	9
Calendrier des collectes 2026 <i>2026 Collections calendar</i>	15
Aînés <i>Seniors</i>	20
Activités des fêtes <i>Holiday activities</i>	29

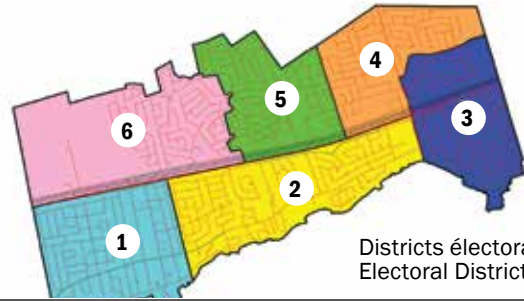
RESTONS EN CONTACT | LET'S KEEP IN TOUCH



# À VOTRE SERVICE | AT YOUR SERVICE

## CONSEIL | COUNCIL

Maire   Mayor	<a href="mailto:martin.st-jean@beaconsfield.ca">martin.st-jean@beaconsfield.ca</a>	514 428-4410
District 1	<a href="mailto:dominique.godin@beaconsfield.ca">dominique.godin@beaconsfield.ca</a>	514 591-0055
District 2	<a href="mailto:marie.veille@beaconsfield.ca">marie.veille@beaconsfield.ca</a>	514 692-4929
District 3	<a href="mailto:robert.mercuri@beaconsfield.ca">robert.mercuri@beaconsfield.ca</a>	514 400-7379
District 4	<a href="mailto:david.newell@beaconsfield.ca">david.newell@beaconsfield.ca</a>	514 835-3659
District 5	<a href="mailto:jason.rossie@beaconsfield.ca">jason.rossie@beaconsfield.ca</a>	514 558-6457
District 6	<a href="mailto:tim.quinn@beaconsfield.ca">tim.quinn@beaconsfield.ca</a>	514 887-3219



Districts électoraux  
Electoral Districts

## SÉANCE DU CONSEIL | COUNCIL MEETING

### WEBDIFFUSION DE LA SÉANCE DU CONSEIL



**Hôtel de Ville | City Hall**  
303, boul. Beaconsfield

Le lundi 15 décembre à 20 h  
et le lundi 26 janvier à 19 h 30

Monday, December 15 at 8 p.m. and  
Monday, January 26 at 7:30 p.m.

### WEBCAST OF COUNCIL MEETING

Sous-titrage disponible  
Closed captioning available

Les questions peuvent être soumises  
idéalement avant midi, le jour de la séance en  
remplissant notre formulaire en ligne.  
Questions may be submitted ideally before noon  
on the day of the meeting by completing our online form.

En personne et en virtuel  
In person and online

[beaconsfield.ca](http://beaconsfield.ca)

## TRAVAUX PUBLICS | PUBLIC WORKS

☎ 514 428-4500 📠 514 428-4511 @ info@beaconsfield.ca  
300, prom. Beaufort Drive

Lundi au jeudi : de 7 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 15  
Vendredi : de 7 h 30 à midi

Monday - Thursday: from 7:30 a.m. to noon and from 1 to 4:15 p.m.  
Friday: from 7:30 a.m. to noon

## SITE DE DÉPÔT • DROP-OFF SITE

Du lundi au vendredi : de 7 h 15 à 11 h 30 et de 12 h 15 à 15 h  
Samedi : de 9 h à midi, d'avril à novembre

Monday to Friday: from 7:15 to 11:30 a.m. and from 12:15 to 3 p.m.  
Saturday: from 9 a.m. to noon, from April until November

## CENTRE RÉCRÉATIF | RECREATION CENTRE

☎ 514 428-4520 @ loisirs@beaconsfield.ca  
1974, City Lane

### HORAIRE DE LA RÉCEPTION | RECEPTION HOURS

Lundi au vendredi : de 8 h à 21 h  
Samedi et dimanche : de 9 h à 20 h

Monday to Friday: from 8 a.m. to 9 p.m.  
Saturday and Sunday: from 9 a.m. to 8 p.m.

## HÔTEL DE VILLE | CITY HALL

☎ 514 428-4400 📠 514 428-4424 @ info@beaconsfield.ca  
303, boul. Beaconsfield Blvd., Beaconsfield, QC, H9W 4A7

Lundi au jeudi : de 8 h à midi et de 13 h à 16 h 45  
Vendredi : de 8 h à midi

Monday to Thursday: from 8 a.m. to noon and from 1 to 4:45 p.m.  
Friday: from 8 a.m. to noon

## BIBLIOTHÈQUE | LIBRARY

☎ 514 428-4460 @ bibliotheque@beaconsfield.ca  
303, boul. Beaconsfield Blvd.

Lundi à vendredi : de 10 h à 20 h  
Samedi et dimanche : de 10 h à 17 h

Monday to Friday: from 10 a.m. to 8 p.m.  
Saturday and Sunday: from 10 a.m. to 5 p.m.

## ÉDIFICE CENTENNIAL HALL

☎ 514 428-4480 @ centennial@beaconsfield.ca  
288, boul. Beaconsfield Blvd.

Lundi au vendredi : de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h  
Samedi et dimanche : fermé

Monday to Friday: from 8:30 a.m. to noon and from 1 to 4 p.m.  
Saturday and Sunday: closed

## ADMINISTRATION • 514 428-4400

[info@beaconsfield.ca](mailto:info@beaconsfield.ca)

Directeur général   Director General	Patrice Boileau
Greffe et affaires publiques Registry and Public Affairs	Directrice et greffière   Director and City Clerk Nathalie Libersan-Laniel
Finances et trésorerie   Finance and Treasury	Directeur et trésorier   Director and Treasurer Robert Lacroix
Ressources humaines   Human Resources	Directrice   Director Myriam Ritoy
Aménagement urbain et patrouille municipale Urban Planning and Municipal Patrol	Directeur   Director Denis Chabot
Travaux publics   Public Works	Directeur   Director Dany Iannantuoni
Culture et loisirs   Culture and Leisure	Directrice   Director Mélanie Côté
Développement durable   Sustainable Development	Directeur   Director Andrew Duffield

## PATROUILLE MUNICIPALE | MUNICIPAL PATROL 24 HRS. • 514 428-5999

## URGENCES EMERGENCY

Tous les appels sont enregistrés | All calls are recorded

Permis de stationnement temporaire | Temporary Parking Permits

Travaux publics - soirs et fins de semaine | Public Works - evenings and weekends

Police de quartier | Police station  
Service d'incendie | Fire department  
Panne d'électricité | Power outage

514 280-0101  
514 280-0871  
1 800 790-2424



IMPRESSION | PRINTING : ACCENT IMPRESSION - DÉPÔT LÉGAL | LEGAL DEPOSIT : BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

Cette revue est recyclable et imprimée sur papier recyclé | This magazine is recyclable and printed on recycled paper

# MOT DU MAIRE | MESSAGE FROM THE MAYOR

**Je suis profondément honoré** que vous m'ayez confié la responsabilité de servir Beaconsfield comme maire pour les quatre prochaines années. J'accepte ce mandat avec humilité, gratitude et une volonté sincère de dépasser vos attentes.

Merci du fond du cœur à toutes celles et tous ceux qui ont soutenu ma candidature. Votre confiance m'inspire chaque jour.

Conscient de la charge qui m'a été confiée, je serai un maire attentif, engagé, et toujours guidé par les meilleurs intérêts de Beaconsfield et de l'ensemble de ses résidents.

Je tiens à saluer tous les candidats qui ont pris part aux élections. Même si tous ne pouvaient être élus, leur engagement et leur contribution à notre vie démocratique sont précieux et méritent notre reconnaissance.

Je félicite également les membres du Conseil nouvellement élus ou réélus. Nous formons un groupe équilibré, riche d'expériences et d'idées nouvelles. Ensemble, je suis convaincu que nous travaillerons avec rigueur et ouverture pour que chaque dollar public soit investi judicieusement, et pour que notre ville demeure un lieu accueillant, sécuritaire et vibrant — pour les générations d'aujourd'hui et de demain.

Les prochaines années seront déterminantes pour l'avenir de Beaconsfield. Les défis seront nombreux, mais je m'engage à les relever avec honnêteté, intégrité et ouverture. Je veux des communications claires, ouvertes, et surtout, je veux vous entendre.

Je vous invite à participer pleinement à la vie municipale : assistez aux séances du Conseil, échangez avec vos élus, prenez part aux sondages et aux consultations publiques. Votre voix compte — et vous serez entendu.

Au nom du Conseil et de toute l'administration municipale, je vous souhaite de très joyeuses fêtes, entourés de vos proches.



**Martin St-Jean**  
Maire | Mayor

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. St-Jean', positioned below the printed name and title.

**I am deeply honoured** that you have entrusted me with the responsibility of serving Beaconsfield as mayor for the next four years. I accept this mandate with humility and gratitude, and with a sincere desire to exceed your expectations.

I would like to express my heartfelt thanks to everyone who supported my candidacy. Your confidence inspires me every day.

I am aware of the important responsibilities entrusted to me and will be an attentive and committed mayor, always acting in the best interest of Beaconsfield and its residents.

I want to salute and congratulate all the candidates who took part in the election. While not everyone could be elected, their commitment and contribution to our democratic life are invaluable and deserve our recognition.

Congratulations are also in order for our newly and re-elected members of Council. We form a balanced group, rich in experience and new ideas. I am confident that, together, we will work with rigour and openness to ensure that every public dollar is invested wisely, and that our city remains a welcoming, safe, and vibrant place for today's and tomorrow's generations.

The next few years will be crucial for Beaconsfield's future. There will be many challenges, but I am committed to addressing them with honesty, integrity, and openness. I want clear, open communication, and above all, I want to hear from you.

I encourage you to play an active role in municipal life by attending Council meetings, engaging with your elected officials, and participating in surveys and public consultations. Your voice matters, and you will be heard.

On behalf of Council and the entire municipal administration, I would like to wish you a very happy holiday season surrounded by your loved ones.

Nous vous adressons nos plus sincères vœux pour un temps des fêtes rempli de joie, de repos et de moments mémorables. Que l'année qui s'annonce vous apporte la santé, la prospérité et de belles réussites.

Our sincerest wishes for a joyful holiday season filled with rest and memorable moments. May the coming year bring you health, prosperity, and great achievements.

**Joyeuses fêtes et bonne année!**  
**Happy holidays and a happy new year!**

# NOUVEAU CONSEIL MUNICIPAL DE BEACONSFIELD NEW BEACONSFIELD CITY COUNCIL

## À LA SUITE DES ÉLECTIONS MUNICIPALES,

le nouveau Conseil de la Ville de Beaconsfield est maintenant en place. Ensemble, le maire et les six conseillers et conseillères poursuivent leur engagement à représenter les résidents et à faire de Beaconsfield une communauté inclusive, durable et dynamique.

## FOLLOWING THE MUNICIPAL ELECTIONS,

Beaconsfield's new City Council is now in office. Together, the Mayor and six Councillors remain committed to representing residents and fostering an inclusive, sustainable, and vibrant community.



De gauche à droite | From left to right

**Dominique Godin** District 1 • **Marie Léveillé** District 2 • **Robert Mercuri** District 3 •  
**Martin St-Jean** Maire | Mayor • **David Newell** District 4 • **Jason Rossie** District 5 • **Tim Quinn** District 6

## CONGÉ DES FÊTES



## HOLIDAY SCHEDULE

**Les bureaux administratifs** seront fermés du mercredi 24 décembre au vendredi 2 janvier inclusivement.

**Administrative offices** will be closed from Wednesday, December 24 to Friday, January 2 inclusively.

**Le Centre récréatif** sera fermé les 24, 25, 26 et 31 décembre et le 1 janvier. Consultez l'horaire des activités publiques pour la période des fêtes au [beaconsfield.ca](http://beaconsfield.ca).

**The Recreation Centre** will be closed December 24, 25, 26 and 31, as well as January 1. Consult the public activities schedule for the holiday period at [beaconsfield.ca](http://beaconsfield.ca).

**La Bibliothèque** sera ouverte selon l'horaire régulier, à l'exception des 24, 25, 26 et 31 décembre, ainsi que les 1 et 2 janvier, où elle sera fermée.

**The Library** will be open according to its regular schedule, except on December 24, 25, 26, and 31, as well as January 1 and 2, when it will be closed.

**Il sera possible de joindre les services essentiels** (refoulements et bris d'aqueduc, Patrouille municipale) en composant le **514 428-5999** et les services d'urgence (police, pompiers, ambulance) en composant le 9-1-1.

**You can still reach personnel who can provide essential services** (sewer backup and water main break, Municipal Patrol) by calling **514 428-5999** and emergency services (police, fire, ambulance) by dialling 9-1-1.



**LA COLLECTE DES ORDURES** AURA LIEU LES VENDREDIS 26 DÉCEMBRE ET 2 JANVIER, ET **CELLE DU RECYCLAGE** LES SAMEDIS 27 DÉCEMBRE ET 3 JANVIER. | **GARBAGE COLLECTION** WILL TAKE PLACE ON FRIDAYS, DECEMBER 26 AND JANUARY 2, AND **RECYCLING COLLECTION** ON SATURDAYS, DECEMBER 27 AND JANUARY 3.

# VOTRE CONSEIL | YOUR COUNCIL

**Je tiens à adresser** mes sincères félicitations à mes collègues nouvellement élus et réélus au conseil municipal. C'est un privilège de servir aux côtés d'une équipe aussi dévouée, entièrement engagée envers le bien-être et le progrès de notre communauté.

Aux résidents du district 1, c'est un honneur de vous représenter, et je me réjouis à l'idée de travailler d'arrache-pied pour vous au cours des quatre prochaines années. Ensemble, nous continuerons à bâtir une communauté dynamique, durable et accueillante qui reflète nos valeurs communes.

Au cours des mois et des années à venir, plusieurs projets et initiatives importants seront mis en œuvre pour le bénéfice de nos résidents. Votre participation sera essentielle à leur réussite. Je vous invite à prendre part aux consultations publiques, à assister aux séances du Conseil ou à les visionner en ligne, et à vous joindre à moi lors de mes séances régulières « **Rencontrez votre conseillère** » dans le village.

Ces rencontres sont une excellente occasion de partager vos idées, d'exprimer vos préoccupations et de contribuer à façonner l'avenir de notre communauté. Vous pouvez également me joindre à tout moment par téléphone ou par courriel. J'apprécie vos commentaires et j'ai hâte de vous entendre.

La prochaine séance **Rencontrez votre conseillère** aura lieu le **lundi 8 décembre, de 19 h à 20 h**, au Café Coco & Bean (445, boul. Beaconsfield).



**I would like to extend** my sincere congratulations to my fellow newly elected and returning council members. It is a privilege to serve alongside such a dedicated team, all committed to the well-being and progress of our community.

To the residents of District 1, it is an honour to represent you, and I look forward to working hard on your behalf over the next four years. Together, we will continue to build a vibrant, sustainable, and welcoming community that reflects our shared values.

In the coming months and years, many important projects and initiatives will be developed to benefit our residents. Your participation will be essential to their success. I invite you to take part in public consultations, attend Council meetings or view them online, and join me at my regular **Meet the Councillor** sessions in the village.

These meetings are a great opportunity to share your ideas, raise concerns, and help shape the future of our community. You can also reach me anytime by phone or email—I value your input and look forward to hearing from you.

The next **Meet the Councillor** session will take place on **Monday, December 8, from 7 to 8 p.m.** at Café Coco & Bean (445 Beaconsfield Blvd.).



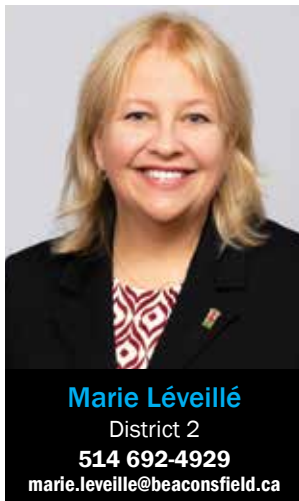
**Merci à tous** les résidents qui sont venus voter. Je suis honorée d'avoir été élue comme votre nouvelle conseillère pour le district 2 et je tiens à remercier toutes les personnes qui m'ont accordé leur confiance. J'ai hâte de commencer à travailler pour notre communauté. Félicitations à tous les membres du Conseil municipal, tant ceux qui reviennent que ceux nouvellement élus.

Je souhaite également remercier les autres candidats qui ont présenté leur candidature. Se porter candidat demande beaucoup de temps, d'énergie et d'engagement, et leur participation a permis de mettre en lumière d'importants enjeux locaux.

Au début de la nouvelle année, j'organiserai une rencontre conviviale afin de faire votre connaissance, d'écouter vos idées, d'entendre vos préoccupations et d'en apprendre davantage sur les questions qui vous tiennent le plus à cœur.

La communication et la transparence seront au centre de mon travail. Je vous tiendrai informés des développements locaux, des décisions prises et des occasions de vous impliquer. N'hésitez pas à me contacter pour toute question ou suggestion, vos commentaires sont précieux.

Merci encore pour votre soutien. Je suis enthousiaste à l'idée d'entreprendre ce parcours avec vous et de bâtir ensemble une communauté plus forte. Je vous souhaite, à vous et à vos familles, de joyeuses fêtes et une nouvelle année remplie de bonheur et de santé.



**Thank you to all** the residents that came out to vote. I am honoured to have been elected as your new councillor for District 2 and would like to thank everyone who placed their trust in me. I am excited to get started working for our community. Congratulations to both returning and newly elected members of City Council.

I would also like to thank the other candidates who put their names forward. It takes a lot of time, energy, and commitment to stand for election, and their involvement helped bring important local issues to the spotlight.

In the new year I will organize a meet-and-greet, and look forward to meeting many of you, listening to your ideas, hearing your concerns, and learning about the issues that matter most to you.

Communication and transparency will be at the heart of my work. I will keep you updated on local developments, decisions made and opportunities to get involved. Please don't hesitate to contact me with any questions or suggestions, your input is invaluable.

Thank you again for your support, I am excited to begin this journey with you and to build a stronger community together. Wishing you and your families a joyful holiday season and a happy, healthy New Year.

# VOTRE CONSEIL | YOUR COUNCIL

**Merci de votre confiance** et de votre soutien pour m'avoir réélu afin que je puisse continuer à servir notre communauté. C'est un honneur de vous représenter et je reste déterminé à vous écouter, à travailler dur et à obtenir des résultats qui font une différence dans notre vie quotidienne.

Parallèlement à mon rôle de conseiller du district 3, je poursuis mes fonctions à titre de président du Comité de finances, en mettant l'accent sur la bonne gestion financière de la municipalité. Je me joins également à deux autres comités : le Comité de pilotage Municipalité amie des aînés, responsable des politiques qui favorisent le vieillissement sain et actif des personnes âgées dans notre communauté, ainsi que le Comité du fonds de pension de Beaconsfield, chargé des politiques et du rendement du fonds.

Comme toujours, je vous invite à rester en contact et à me faire part de vos idées, de vos préoccupations et de vos commentaires. Vous pouvez me joindre à mon adresse courriel [beaconsfield.ca](mailto:beaconsfield.ca) ou m'appeler au numéro indiqué.

Je souhaite à tous de joyeuses fêtes en toute sécurité.



**Robert Mercuri**  
District 3  
514 400-7379  
[robert.mercuri@beaconsfield.ca](mailto:robert.mercuri@beaconsfield.ca)

**Thank you for your trust** and support in re-electing me to continue serving our community. It is an honour to represent you, and I remain committed to listening, working hard, and delivering results that make a difference in our daily lives.

Along with my role as District 3 Councillor, I continue as chair of the Finance Committee with focus on sound fiscal management of the municipality. I also join two other committees: the Age-Friendly Municipality Steering Committee, responsible for policies that favour healthy, active aging of seniors in our community, and the Beaconsfield Pension Fund Committee for fund policies and performance.

As always, I invite you to stay connected and reach out with your ideas, concerns and feedback. You may reach me at my [beaconsfield.ca](mailto:beaconsfield.ca) email address or call at the published number.

Wishing everyone a safe and joyous holiday season.



**Je suis honoré** de poursuivre mon mandat à titre de conseiller municipal et de continuer à travailler à l'amélioration de notre qualité de vie dans notre belle ville. Je tiens à remercier sincèrement tous les candidats pour leur dévouement, et tout particulièrement les résidents qui ont fait entendre leur voix en votant.

Tout au long de la campagne, j'ai été heureux de rencontrer tant de visages familiers et de nouveaux résidents. Vos commentaires sont toujours inspirants et m'aident à orienter mon travail. Plusieurs ont souligné l'importance de maintenir la stabilité financière atteinte sous notre ancien maire.

Parmi les autres sujets importants soulevés, mentionnons les défis liés à la circulation, l'échéancier des travaux de rénovation du Centre récréatif, le vif intérêt pour le projet du Centre culturel au bord de l'eau, ainsi que l'importance d'une communication ponctuelle concernant ces initiatives. Les résidents ont également mentionné l'entretien des infrastructures et la prévention des inondations, le procès en cours sur les quotes-parts et le souhait d'obtenir des explications plus claires sur de nouveaux concepts comme la « densité d'habitation » et son impact sur les projets de construction à Beaconsfield. L'amélioration des parcs a également été évoquée. Je continuerai à travailler sur ces dossiers avec notre nouveau maire et un conseil municipal renouvelé, qui compte trois nouveaux élus et trois conseillers d'expérience, dont moi-même.

Je continuerai également à organiser mes séances « **Café avec votre conseiller** » à La Station Café (gare de Beaconsfield) afin de rencontrer les résidents tout en soutenant une entreprise locale. Ma prochaine séance aura lieu le **24 janvier, de 10 h à 12 h**.

À l'approche des fêtes, je souhaite à tous de joyeuses fêtes et une merveilleuse nouvelle année!



**David Newell**  
District 4  
514 835-3659  
[david.newell@beaconsfield.ca](mailto:david.newell@beaconsfield.ca)

**I am honoured** to continue serving as your councillor and to keep working toward improving our quality of life in our beautiful city. My sincere thanks to all the candidates for their dedication and especially to the residents who made their voices heard by voting.

Throughout the campaign, I truly enjoyed meeting so many familiar faces and new residents. Your feedback is always inspiring and helps guide my work. Many expressed the importance of maintaining the financial stability achieved under our previous mayor.

Other key topics raised included traffic challenges, the timeline for the Recreation Centre upgrades, and strong interest in the waterfront Cultural Centre project, along with the importance of timely communication concerning these initiatives. Residents also mentioned infrastructure maintenance and flooding mitigation, the ongoing lawsuit on taxes overcharged, and a desire for clearer explanations of new concepts such as "dwelling density" and how they relate to future construction in Beaconsfield. Park improvements were also brought forward. I will continue to address all these points in

collaboration with our new Mayor and a renewed Council, which includes three new faces and three experienced councillors, myself included.

I will also keep hosting my "**Coffee with your Councillor**" drop-in sessions at La Station Café (Beaconsfield train station) to connect directly with residents while supporting a local business. My next session will be on **January 24, from 10 a.m. to 12 p.m.**

As the holiday season approaches, I wish everyone a joyful celebration and a wonderful New Year!

# VOTRE CONSEIL | YOUR COUNCIL

**Je suis honoré** d'être votre conseiller municipal pour le district 5. Merci à toutes les personnes qui ont voté, posé des questions ou partagé leurs idées pendant la campagne électorale. Votre engagement démontre à quel point nous tenons tous à notre communauté.

Alors que je m'apprête à assumer cette nouvelle fonction, ma priorité sera de servir notre communauté avec respect, transparence et ouverture d'esprit. Je veux que les résidents se sentent écoutés et sachent que leurs idées peuvent contribuer à façonner les décisions que nous prenons ensemble.

Voici quelques-unes des priorités sur lesquelles je me concentrerai :

- Communication ouverte : tenir les résidents informés et faciliter le partage de leurs opinions
- Sécurité routière : œuvrer à rendre nos rues plus sécuritaires pour tous, que vous soyez piéton, cycliste ou automobiliste
- Espaces verts : protéger nos parcs et nos espaces naturels tout en trouvant des moyens d'améliorer nos espaces extérieurs collectifs
- Engagement communautaire : soutenir les événements locaux et les opportunités de bénévolat qui rassemblent les résidents et renforcent nos liens

Je crois que les meilleures solutions naissent de l'écoute et du travail d'équipe. Qu'il s'agisse d'une petite préoccupation concernant votre rue ou d'une grande idée pour l'avenir, je serais ravi de vous entendre.

Je vous remercie encore une fois de la confiance que vous m'accordez. J'ai hâte de me mettre au travail et de collaborer avec vous tous pour que Beaconsfield reste une communauté accueillante et dynamique dont nous sommes fiers de faire partie.



**Je suis profondément honoré** d'avoir été élu au conseil municipal et je tiens à remercier sincèrement tous ceux qui m'ont soutenu tout au long de la campagne. Ce fut un plaisir de rencontrer tant d'entre vous lors de mes visites porte-à-porte et d'entendre parler des questions qui importent le plus à notre communauté. Je tiens également à remercier le conseil précédent pour son dévouement et son travail acharné au nom de nos résidents. Leurs efforts ont contribué à établir une base solide pour le travail qui nous attend.

Félicitations à notre maire de longue date, M. Georges Bourelle, pour sa retraite bien méritée et pour ses nombreuses années de leadership et de service à notre Ville. Je tiens également à féliciter les autres membres du Conseil, nouveaux et anciens, et à adresser mes meilleurs vœux à notre nouveau maire alors que nous entamons ensemble ce nouveau chapitre de notre mandat.

Restez à l'affût de ma première réunion communautaire en décembre. Notre communauté est plus forte lorsque nos citoyens s'impliquent, et j'ai hâte de vous rencontrer et de vous écouter.

Je souhaite à tous de joyeuses fêtes et une excellente année 2026!



**Jason Rossie**  
District 5  
514 558-6457  
jason.rossie@beaconsfield.ca

**I'm honoured** to serve as your councillor for District 5. Thank you to everyone who voted, asked questions, or shared their ideas during the election. Your engagement shows just how much we all care about our community.

As I start this new role, my focus will be on serving our community with respect, transparency, and openness. I want residents to feel heard and know that their ideas can help shape the decisions we make together.

Some of the priorities I will be focusing on include:

- Open communication: keeping residents informed and making it easy to share your thoughts
- Road safety: working to make our streets safer for everyone, whether you are walking, cycling, or driving
- Green spaces: protecting our parks and natural areas while finding ways to enhance our community's outdoor spaces
- Community engagement: supporting local events and volunteer opportunities that bring residents together and strengthen our connections

I believe the best solutions come from listening and working together. Whether it is a small concern on your street or a big idea for the future, I would love to hear from you.

Thank you again for the trust you have placed in me. I am excited to get started and to work with all of you to keep Beaconsfield a welcoming and vibrant community we are proud to call home.



**Tim Quinn**  
District 6  
514 887-3219  
tim.quinn@beaconsfield.ca

**I am deeply honoured** to have been elected to serve on City Council and want to extend my heartfelt thanks to everyone who supported me throughout the campaign. It was a pleasure meeting so many of you during my door-to-door visits and hearing about the issues that matter most to our community. I would also like to acknowledge and thank the previous Council for their dedication and hard work on behalf of our residents. Their efforts have helped build a strong foundation for the work that lies ahead.

Congratulations to our long-serving mayor, Mr. Georges Bourelle, on his well-earned retirement and on his many years of leadership and service to our City. I would also like to congratulate the rest of the council members, both new and returning, and extend best wishes to our new mayor as we begin this next chapter of service together.

Please keep an eye out for my first community outreach meeting in December. Our community is stronger when our citizens are involved, and I look forward to meeting and hearing from you.

Wishing everyone a happy holiday season and all the very best for 2026!

# NOUVELLE RÉGLEMENTATION SUR LES APPAREILS À COMBUSTIBLE SOLIDE NEW BY-LAW ON SOLID FUEL APPLIANCES



La Ville de Beaconsfield a adopté le **Règlement BEAC-170** afin de réduire la pollution liée à l'utilisation des appareils à combustible solide et d'améliorer la qualité de l'air. Cette nouvelle réglementation entrera en vigueur le **1 octobre 2026**.

## Jusqu'au 30 septembre 2026

La réglementation actuelle demeure en vigueur. Déclarez votre appareil non conforme afin d'obtenir un **droit acquis** jusqu'en 2027.

## Du 1 octobre 2026 au 30 septembre 2027

La nouvelle réglementation s'applique. Seuls les propriétaires ayant fait leur déclaration conservent un **droit d'usage temporaire**, ou ceux dont l'appareil est déjà conforme aux normes.

## À compter du 1 octobre 2027

Fin du droit acquis. Seuls les **appareils certifiés ( $\leq 2,5$  g/h)** peuvent être utilisés, sauf en cas de **panne d'électricité prolongée**, où un appareil non conforme pourra servir de source de chauffage d'appoint.

Avant tout remplacement, un **permis gratuit** est requis et un **certificat d'installation** doit être remis à la Ville.

En cas de panne d'électricité prolongée, l'utilisation d'un appareil non conforme demeure permise. Les appareils **électriques, au gaz, au propane** ainsi que les **barbecues** ne sont pas visés par cette réglementation.

The City of Beaconsfield has adopted **By-law BEAC-170** to reduce air pollution caused by solid fuel appliances and improve overall air quality. This new regulation will take effect on **October 1, 2026**.

## Until September 30, 2026

The current by-law remains in effect. Declare your non-compliant appliance to obtain an **acquired right** until 2027.

## From October 1, 2026, to September 30, 2027

The new regulation will apply. Only homeowners who have submitted their declaration will retain **temporary usage rights**, or those with appliances that already meet certification standards.

## As of October 1, 2027

Acquired right period ends. Only **certified appliances ( $\leq 2.5$  g/h)** may be used, except during **extended power outages**, when a non-compliant appliance may serve as a backup heat source.

Before any replacement, a **free permit** is required, and a **certificate of installation** must be submitted to the City.

In the event of a **prolonged power outage**, the use of a non-compliant appliance will remain permitted. **Electric, gas, propane, and outdoor cooking appliances** are not affected by this regulation.

Pour tous les détails, consultez la page dédiée :  
[beaconsfield.ca/foyer](https://beaconsfield.ca/foyer)

For complete details, visit the dedicated page:  
[beaconsfield.ca/fireplace](https://beaconsfield.ca/fireplace)

## COMMENT VOUS DÉBARRASSER DE VOTRE SAPIN NATUREL

Apportez votre sapin au dépôt des Travaux publics (300, Beaurepaire) durant les heures d'ouverture.

Les sapins et les branches **ne sont pas ramassés lors des collectes des ordures ni des matières organiques** et **ne doivent pas être laissés en bordure de rue** durant l'hiver.

### Autres options :

- Gardez-le sur votre terrain, en retrait, jusqu'à la collecte printanière des branches.
- Jusqu'au 15 février, déposez-le sous l'enseigne prévue à cet effet dans l'un des dix parcs suivants :

## HOW TO DISPOSE OF YOUR NATURAL CHRISTMAS TREE

Bring your tree to the Public Works drop-off site (300 Beaurepaire) during opening hours.

Trees and branches **are not collected with garbage or organic waste** and **must not be left at the curb** during winter.

### Other options:

- Keep it on your property, away from the street, until the spring branch collection.
- Until February 15, drop it off under the sign provided for this purpose in one of the following ten parks:

### EMPLACEMENT DES CHALETTS DE PARCS | LOCATION OF PARK CHALETTS

Beacon Hill - 100, Harwood • Briarwood - 50, Willowbrook •  
Christmas - 424, Beaconsfield • Drummond - 200, Beaurepaire •  
Rockhill - 540, Beaurepaire • Shannon - 340, Preston •  
Beaconsfield Heights - 225, Evergreen • Windermere - 303, Sherbrooke •  
Taywood - 130, Taywood • Montrose - au nord du stationnement |  
north of parking





# NOUVEAU SYSTÈME D'ALERTE D'URGENCE

# NEW EMERGENCY ALERT SYSTEM



## RESTEZ INFORMÉ, EN TOUTE SÉCURITÉ!

La Ville de Beaconsfield améliore son système d'alerte. À compter du **15 décembre 2025**, les alertes seront diffusées par un **nouveau portail** offert par le fournisseur de notre site Web. Ce changement permettra de mieux **coordonner les communications d'urgence** sur toutes nos plateformes.

Si vous êtes déjà inscrit à **CodeRED**, **vous n'avez rien à faire**. Votre inscription sera automatiquement transférée vers la nouvelle plateforme.

## PAS CERTAIN D'ÊTRE INSCRIT?

Inscrivez-vous dès maintenant au [beaconsfield.ca/systeme-alerte](https://beaconsfield.ca/systeme-alerte).

Le système reconnaîtra les doublons et mettra vos renseignements à jour automatiquement.

C'est la façon la plus simple de rester informé lors d'événements comme une panne d'électricité prolongée, un avis d'ébullition d'eau ou toute autre situation d'urgence.

Le système pourra vous joindre **par téléphone, message texte ou courriel**, selon les coordonnées que vous aurez fournies.

## STAY INFORMED, STAY SAFE!

The City of Beaconsfield is improving its emergency alert system. Starting **December 15, 2025**, alerts will be sent through a **new portal** provided by our website supplier. This change will allow for better **coordination of emergency communications** across all our platforms.

If you are already registered with **CodeRED**, **you don't need to do anything**. Your information will automatically be transferred to the new platform.

## NOT SURE IF YOU ARE REGISTERED?

You can register now at [beaconsfield.ca/alert-system](https://beaconsfield.ca/alert-system).

The system will automatically detect duplicates and update your information if needed.

It is the easiest way to stay informed during events such as a prolonged power outage, a boil-water advisory, or any other emergency.

The alert system can reach you by **phone, text message, or email**, based on the contact information you provide.



**UN TEST SERA EFFECTUÉ LE 15 DÉCEMBRE POUR S'ASSURER DU BON FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME. A TEST WILL BE CONDUCTED ON DECEMBER 15 TO ENSURE THE SYSTEM IS WORKING PROPERLY.**



**CENTRE CULTUREL  
MULTIFONCTIONNEL  
MULTIPURPOSE  
CULTURAL CENTRE**

## SAVIEZ-VOUS QUE?

Le Centre sera construit sur le terrain de la marina, permettant à davantage d'arbres, de sentiers et d'espaces verts de s'épanouir dans le parc Centennial.

## DID YOU KNOW?

The Centre will be built on the Marina property, allowing more trees, trails, and green spaces to thrive in Centennial Park.



Ligne de propriété de la marina  
Marina property line

Détails | Details : [culturebeaconsfield.ca](https://culturebeaconsfield.ca)

# INFO TRAVAUX

## BÂTIR AUJOURD'HUI POUR DEMAIN

Chaque année, la Ville de Beaconsfield réalise une multitude de projets de toutes tailles pour entretenir ses infrastructures, améliorer les services offerts aux résidents et préparer les grands chantiers à venir.



### Parc Devon

Inauguré le 26 août dernier, le parc Devon a été entièrement réaménagé pour offrir un espace moderne et convivial, pensé pour les jeunes familles. On y trouve de nouvelles aires de jeu, des zones de repos et une fontaine d'eau avec bol pour chiens. Ce projet illustre la volonté de la Ville d'aménager des espaces publics attrayants et adaptés aux besoins de la communauté.

### Parc Windermere

À la suite du sondage mené cet été auprès des résidents, des plans concepts sont en préparation et serviront à vous informer en vue de préparer un projet de revitalisation du parc. Ces informations vous seront communiquées en 2026.

### Passerelle Westcroft

La réfection partielle de la passerelle Westcroft a été finalisée en novembre. Ce projet a été réalisé grâce au soutien financier du gouvernement du Québec dans le cadre du *Programme d'aide aux infrastructures de transport actif (Véloce III) - 2025-2026*

### Égout pluvial chemin Westcroft

Des travaux ont été réalisés sur le chemin Westcroft pour améliorer le drainage et la qualité de la chaussée. Un nouveau réseau de drainage a été aménagé afin d'assurer un meilleur écoulement des eaux. La chaussée, fortement détériorée, a ensuite été entièrement refaite entre le premier croissant et l'avenue Elm.

### Compteurs d'eau

La Ville modernise son réseau de compteurs d'eau pour améliorer la précision des relevés et optimiser la gestion de la consommation. Ce projet, conforme aux exigences provinciales et aux objectifs environnementaux de la Ville, a débuté en novembre 2025. Environ 1 000 compteurs seront remplacés d'ici l'été 2026, puis les autres suivront graduellement au cours des prochaines années.

### Entretien et infrastructures

En parallèle des grands chantiers, la Ville poursuit l'entretien régulier de ses infrastructures : voirie, réseaux d'aqueduc et d'égouts, bâtiments municipaux, signalisation et espaces publics. Ces travaux, peut-être moins spectaculaires, mais tout aussi essentiels, assurent la fiabilité, la durabilité et la sécurité de nos installations au bénéfice de l'ensemble des résidents.

### Centre culturel multifonctionnel

Le chemin d'accès à la marina Centennial (club nautique Lord Reading) est complété et la construction de la capitainerie est amorcée. L'appel d'offres pour la construction du futur Centre culturel a été lancé en novembre, et les résultats sont attendus à la fin janvier.

### Centre récréatif

Il est prévu que l'appel d'offres pour la construction soit lancé en janvier 2026, et le contrat serait donc octroyé à l'hiver 2026. Les travaux se dérouleront en plusieurs étapes jusqu'en 2029.

## EN CHIFFRES IN NUMBERS

Les montants des projets à venir seront présentés à la séance du Conseil de décembre dans le programme triennal d'immobilisation. Ils seront disponibles en ligne dès janvier 2026.

The costs of upcoming projects will be presented at the Council meeting in December as part of the three-year capital expenditure program. They will be available online as of January 2026.

EN | IN  
**2025**



**Pavage | Paving**  
2383 m



**Gainage aqueduc  
Aqueduct lining**  
1898 m

# CITY WORKS

## BUILDING TODAY FOR TOMORROW

Each year, the City of Beaconsfield carries out a variety of projects, both large and small, to maintain its infrastructure, improve services for residents, and prepare for future developments.



### Devon Park

Inaugurated on August 26, Devon Park has been completely redesigned to offer a modern, welcoming space for young families. It features new play areas, rest zones, and a water fountain with a dog bowl. This project reflects the City's commitment to creating inviting public spaces that meet the community's needs.

### Windermere Park

Following the survey conducted this summer among residents, concept plans are now being developed. These plans will serve as a basis for sharing information and preparing a revitalization project for the park. More details will be shared in 2026.

### Westcroft overpass

The partial restoration of the Westcroft overpass was completed in November. This project was made possible through financial support from the Government of Québec under the *Active Transportation Infrastructure Assistance Program (Véloce III)* - 2025-2026.

### Westcroft storm sewer

Work was carried out on Westcroft Road to improve drainage and road quality. A new drainage system was installed to ensure better water flow, and the road surface, severely deteriorated, was completely redone between the first crescent and Elm Avenue.

### Water meters

The City is upgrading its water meter network to improve reading accuracy and optimize water management. This project, aligned with provincial requirements and the City's environmental objectives, began in November 2025. About 1,000 water meters will be replaced by summer 2026, and the rest of the network will be upgraded gradually over the next few years.

### Maintenance and infrastructure

Alongside major projects, the City continues regular maintenance of its infrastructure: roads, water and sewer networks, municipal buildings, signage, and public spaces. These works, perhaps less visible but equally essential, ensure the reliability, durability, and safety of our facilities for the benefit of all residents.

### Multipurpose Cultural Centre

The access road to the Centennial Marina (Lord Reading Yacht Club) has been completed, and construction of the harbour master's office is underway. The call for tenders for the future Cultural Centre was issued in November, with results expected at the end of January.

### Recreation Centre

The call for tenders for construction is expected to be issued in January 2026, with the contract awarded in winter 2026. The work will take place in several phases until 2029.



**Gainage égout sanitaire**  
**Sanitary sewer lining**  
1423 m



**Trottoirs**  
**Sidewalk**  
176 m



**Lignage de rue**  
**Street lining**  
48,971 m



**Arbres | Trees**  
200 plantés | planted  
165 abattus | felled  
325 élagués | pruned

# À VOTRE SERVICE | AT YOUR SERVICE

## OPÉRATIONS DE DÉNEIGEMENT : POUR UN HIVER SÉCURITAIRE ET EFFICACE

- Pendant une chute de neige (2,5 cm +), les véhicules doivent être retirés de la rue pour faciliter les opérations.
- Les piétons sont invités à porter des vêtements visibles afin d'assurer leur sécurité.
- Les bacs de collecte doivent être placés à la fin de l'entrée :
  - ❌ pas dans la rue ❌ pas sur le trottoir
  - Les bacs renversés ou déposés sur un banc de neige ne seront pas vidés.
- Les bacs doivent être sortis entre 17 h la veille et 7 h le matin de la collecte.
- Un espace libre d'au moins 1 mètre doit être prévu autour de chaque bac.
- Lors du déneigement d'une entrée, la neige ne doit pas être poussée sur la rue, le trottoir ou une borne-fontaine.
- Le Règlement de circulation 780, sect. 5.2, s'applique durant les précipitations de neige.

## SNOW REMOVAL OPERATIONS: FOR A SAFE AND EFFICIENT WINTER

- During a snowfall (2.5 cm +), vehicles must be removed from the street to allow for efficient snow clearing.
- Pedestrians are encouraged to wear visible clothing for their safety.
- Collection bins must be placed at the end of the driveway:
  - ❌ not on the street ❌ not on the sidewalk
  - Bins that are tipped over or placed on a snow bank will not be emptied.
- Bins should be set out between 5 p.m. the night before and 7 a.m. on the day of collection.
- Leave at least 1 metre of clearance around each bin.
- When clearing a driveway, snow must not be pushed onto the street, sidewalk or a fire hydrant.
- Traffic By-law 780, section 5.2, applies during snowfall.

## L'EAU TROUVE TOUJOURS UN CHEMIN. AIDONS-LA À PRENDRE LE BON!

## WATER ALWAYS FINDS A WAY. LET'S HELP IT TAKE THE RIGHT ONE!



En 2026, la Ville de Beaconsfield accordera une attention toute particulière à ses fossés, ces précieux actifs naturels dans la gestion des eaux de pluie.

Afin de garantir un bon écoulement et de prévenir les risques d'accumulation ou d'inondation, les fossés seront inspectés et, au besoin, rectifiés.

Si votre fossé ne présente aucun problème, son entretien demeure sous votre responsabilité. Nous invitons les résidents à tondre régulièrement le gazon, à privilégier des plantes adaptées si un aménagement paysager est souhaité, et surtout à veiller à ce que l'entrée et la sortie du tuyau sous le ponceau demeurent dégagées.

Par cette collaboration, nous préserverons ensemble la capacité de nos fossés à recueillir et acheminer correctement l'eau de pluie, au bénéfice de tous.

Pour en savoir plus sur l'importance de nos fossés, sur votre rôle dans leur entretien ou pour faire une demande d'inspection, visitez [beaconsfield.ca/fosses](https://beaconsfield.ca/fosses).

In 2026, the City of Beaconsfield will place special focus on its ditches, which are valuable natural assets in stormwater management.

To ensure proper water flow and prevent buildup or flooding, ditches will be inspected and corrected if needed.

If your ditch does not present any issues, its maintenance remains your responsibility. Residents are encouraged to mow the grass regularly, choose suitable plants if landscaping is desired, and most importantly, make sure that both ends of the culvert pipe remain clear.

Through this collaboration, we can preserve the ability of our ditches to collect and channel rainwater effectively, for the benefit of all.

For more information about the importance of our ditches, your role in their upkeep, or to request an inspection, visit [beaconsfield.ca/ditches](https://beaconsfield.ca/ditches).



VEUILLEZ CONSERVER CES PAGES À TITRE DE RÉFÉRENCE, CAR **AUCUN AUTRE EXEMPLAIRE IMPRIMÉ** NE VOUS SERA ENVOYÉ PAR LA POSTE. UNE VERSION PEUT ÉGALEMENT ÊTRE TÉLÉCHARGÉE ET IMPRIMÉE À PARTIR DU [BEACONSFIELD.CA](http://BEACONSFIELD.CA)



**La Ville ne fournit pas de bac pour la collecte des matières organiques.**

Les résidus verts peuvent être mélangés avec les résidus alimentaires à condition qu'ils soient mis dans un bac muni d'un couvercle.

**LES RÉSIDUS VERTS**

**Résidus verts :** feuilles mortes, rognures de gazon, fleurs, plantes, mauvaises herbes, tailles de haies. Liste complète sur le site [beaconsfield.ca](http://beaconsfield.ca). Placez les résidus verts dans des boîtes de carton, des bacs ou des sacs en papier.

**LES RÉSIDUS ALIMENTAIRES**

**Résidus alimentaires :** fruits, légumes, viandes, poissons, produits laitiers, pains, céréales. Liste complète sur le site [beaconsfield.ca](http://beaconsfield.ca). Placez les résidus alimentaires dans un bac (40 L ou plus) ayant un couvercle complètement fermé.



**RAPPEL :** AUCUN SAC DE PLASTIQUE OU BAC BLEU ET AUCUNE BRANCHE NE SERONT RAMASSÉS DANS CES COLLECTES.



**NOTE :** À COMPTER DE MARS 2026, LA COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS ET ALIMENTAIRES DEVIENDRA HEBDOMADAIRE TOUTE L'ANNÉE.

**LE RECYCLAGE**

**Les emballages, contenants et imprimés vont dans le bac bleu.** Tous les plastiques, y compris le polystyrène no 6 et les sacs, sont maintenant acceptés s'ils servent d'emballage ou de contenant.

Seul le polystyrène qui s'émiette en billes (styromousse) n'est pas accepté. Il peut être apporté aux Travaux publics. Pour plus de détails sur les matières acceptées ou refusées, visitez [beaconsfield.ca/fr/recyclage](http://beaconsfield.ca/fr/recyclage).



**LES ORDURES**

Les ordures ne seront pas ramassées si le bac gris fourni par la Ville contient des matières recyclables, des résidus verts, des résidus d'arbres, des encombrants et CRD, des pneus, des animaux morts, des résidus électroniques, des piles, des résidus domestiques dangereux ou tout autre article non conforme.

**MODALITÉS POUR LES BACS ROULANTS (RECYCLAGE ET ORDURES)**



Seuls les bacs fournis par la Ville sont autorisés. Ils doivent être placés la veille à partir de 17 h, ou avant 7 h le jour de la collecte.

**Assurez-vous que :**

- Les bacs bien fermés soient placés sur votre propriété et espacés d'au moins un mètre entre eux. Ne jamais placer les bacs sur le trottoir ou dans la rue
- Les roues et les poignées font face à votre résidence
- Les bacs soient visibles et accessibles pour l'opérateur en tout temps
- Les items plus lourds soient placés au fond du bac

**Les bacs mal placés ne seront pas vidés.**

**Bac non vidé**

Privilégiez le **portail bciti+** pour soumettre votre demande. Les demandes doivent être faites le jour même de la collecte après 19 h ou le lendemain avant 10 h 30. Celles reçues après 10 h 30 le lendemain de la collecte ne seront pas traitées.

Pour toute question, écrivez à [collectes-collection@beaconsfield.ca](mailto:collectes-collection@beaconsfield.ca)

**SITE DE DÉPÔT**

**300, Beaurepaire**  
LUN au VEN : 7 h 15 à 11 h 30 et 12 h 15 à 15 h

**SAMEDI : d'avril à novembre, de 9 h à 12 h**

Pour de l'information concernant les encombrants et les CRD, les résidus domestiques dangereux, le déchetage de documents et les matières acceptées au site de dépôt, consultez [beaconsfield.ca/fr/gestion-des-matieres-residuelles](http://beaconsfield.ca/fr/gestion-des-matieres-residuelles)



PLEASE KEEP THESE PAGES FOR REFERENCE AS **NO OTHER PRINTED VERSION** WILL BE MAILED TO YOU.  
A COPY CAN ALSO BE DOWNLOADED AND PRINTED AT [BEACONSFIELD.CA](http://BEACONSFIELD.CA)



**The City does not provide a bin for the collection of organic material.**

Green and food residue may be mixed together on condition that it is put in a bin with a lid.

## GREEN RESIDUE

**Green residue** : leaves, grass clippings, flowers, plants, weeds, hedge trimmings. See complete list at [beaconsfield.ca](http://beaconsfield.ca).  
Place green residue in cardboard boxes, bins or paper bags.



**REMINDER:** NEITHER PLASTIC BAGS OR BLUE BINS, NOR BRANCHES WILL BE COLLECTED.



**NOTE:** STARTING IN MARCH 2026, THE COLLECTION OF GREEN AND FOOD RESIDUE WILL TAKE PLACE EVERY WEEK, YEAR-ROUND.

## FOOD RESIDUE

**Food residue:** fruits, vegetables, meats, fish, dairy products, bread, cereal. See complete list at [beaconsfield.ca](http://beaconsfield.ca). Place food residue in a bin (40 L or more) with a completely closed lid.

## RECYCLING

**Packaging, containers and printed materials go in the blue bin.** All plastics, including polystyrene no. 6 and bags, are now accepted if used as packaging or containers.

Only polystyrene that breaks into small beads (styrofoam) is not accepted. It can be brought to Public Works. For more details on accepted and refused materials, visit [beaconsfield.ca/en/recycling](http://beaconsfield.ca/en/recycling).



## GARBAGE

Garbage will not be collected if the grey bin supplied by the City contains recyclable material, green residue, tree residue, bulky items and CRD, tires, dead animals, electronic products, batteries, household hazardous waste and any other non-compliant items.

## PROCEDURES FOR ROLLING BINS (RECYCLING AND GARBAGE)



Only bins supplied by the City will be collected. They should be put out by the curb after 5 p.m. the night before, or before 7 a.m. the day of the collection.

**Please be sure that:**

- Closed bins are placed on your property and spaced at least one metre apart.  
Never place the bins on the sidewalk or in the street
- Bin wheels and handles face your house
- Bins are visible and accessible to the operator at all times
- Heavier items are placed at the bottom of the bin

**Poorly placed bins will not be emptied.**

### Uncollected bin

Please use the **bciti+ portal** to submit your request. Requests must be submitted on the day of collection after 7 p.m. or the following day before 10:30 a.m. Requests received after 10:30 a.m. the day after collection will not be processed.

For any questions, email [collectes-collection@beaconsfield.ca](mailto:collectes-collection@beaconsfield.ca)

### DROP-OFF SITE

**300 Beaurepaire**  
MON to FRI: 7:15 to 11:30 a.m. and 12:15 to 3 p.m.

**SATURDAY:** from April to November, from 9 a.m. to noon.

For information on bulky items and CRDs, household hazardous waste, document shredding and materials accepted at the drop-off site, visit [beaconsfield.ca/en/collection-calendar](http://beaconsfield.ca/en/collection-calendar)



VEUILLEZ CONSERVER CES PAGES À TITRE DE RÉFÉRENCE, CAR **AUCUN AUTRE EXEMPLAIRE IMPRIMÉ** NE VOUS SERA ENVOYÉ PAR LA POSTE. UNE VERSION PEUT ÉGALEMENT ÊTRE TÉLÉCHARGÉE ET IMPRIMÉE À PARTIR DU BEACONSFIELD.CA

PLEASE KEEP THESE PAGES FOR REFERENCE AS **NO OTHER PRINTED VERSION** WILL BE MAILED TO YOU. A COPY CAN ALSO BE DOWNLOADED AND PRINTED AT BEACONSFIELD.CA

# Calendrier 2026 Calendar

## Collectes secteur NORD | NORTH sector collections

Janvier   January							Février   February							Mars   March							Avril   April											
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S					
				1	2	3																							1	2	3	4
4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	5	6	7	8	9	10	11					
11	12	13	14	15	16	17	8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14	12	13	14	15	16	17	18					
18	19	20	21	22	23	24	15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21	19	20	21	22	23	24	25					
25	26	27	28	29	30	31	22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28	26	27	28	29	30							
														22/29	23/30	24/31																

Mai   May							Juin   June							Juillet   July							Août   August						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2		1	2	3	4	5	6				1	2	3	4							1
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22
24/31	25	26	27	28	29	30	28	29	30					26	27	28	29	30	31		23/30	24/31	25	26	27	28	29

Septembre   September							Octobre   October							Novembre   November							Décembre   December											
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S					
		1	2	3	4	5					1	2	3															1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	6	7	8	9	10	11	12					
13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17	8	9	10	11	12	13	14	13	14	15	16	17	18	19					
20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24	15	16	17	18	19	20	21	20	21	22	23	24	25	26					
27	28	29	30				25	26	27	28	29	30	31	22/29	23/30	24	25	26	27	28	27	28	29	30	31							

### COLLECTE EN BORDURE DE RUE À PARTIR DE 7 H | CURBSIDE COLLECTION AS OF 7 A.M.

- Résidus verts / Green residue
- Résidus alimentaires / Food residue
- Encombrants et CRD / Bulky items and CRD
- Recyclage / Recycling
- Ordures / Garbage

- RDD et produits électroniques / HHW and electronic products
- Déchiquetage de documents / Document shredding

Info : [beaconsfield.ca](http://beaconsfield.ca)



VEUILLEZ CONSERVER CES PAGES À TITRE DE RÉFÉRENCE, CAR **AUCUN AUTRE EXEMPLAIRE IMPRIMÉ** NE VOUS SERA ENVOYÉ PAR LA POSTE.  
UNE VERSION PEUT ÉGALEMENT ÊTRE TÉLÉCHARGÉE ET IMPRIMÉE À PARTIR DU BEACONSFIELD.CA

PLEASE KEEP THESE PAGES FOR REFERENCE AS **NO OTHER PRINTED VERSION** WILL BE MAILED TO YOU. A COPY CAN ALSO BE  
DOWNLOADED AND PRINTED AT BEACONSFIELD.CA

# Calendrier 2026 Calendar

## Collectes secteur SUD | SOUTH sector collections

Janvier   January							Février   February							Mars   March							Avril   April						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3																	1	2	3	4	
4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	5	6	7	8	9	10	11
11	12	13	14	15	16	17	8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14	12	13	14	15	16	17	18
18	19	20	21	22	23	24	15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21	19	20	21	22	23	24	25
25	26	27	28	29	30	31	22	23	24	25	26	27	28	22/29	23/30	24/31	25	26	27	28	26	27	28	29	30		

Mai   May							Juin   June							Juillet   July							Août   August							
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	
					1	2		1	2	3	4	5	6					1	2	3	4							1
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	
24/31	25	26	27	28	29	30	28	29	30					26	27	28	29	30	31	23/30	24/31	25	26	27	28	29		

Septembre   September							Octobre   October							Novembre   November							Décembre   December						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S	D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5					1	2	3														
6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17	8	9	10	11	12	13	14	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24	15	16	17	18	19	20	21	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30				25	26	27	28	29	30	31	22/29	23/30	24	25	26	27	28	27	28	29	30	31		

### COLLECTE EN BORDURE DE RUE À PARTIR DE 7 H | CURBSIDE COLLECTION AS OF 7 A.M.

- Résidus verts / Green residue
- Résidus alimentaires / Food residue
- Encombrants et CRD / Bulky items and CRD
- Recyclage / Recycling
- Ordures / Garbage

- RDD et produits électroniques / HHW and electronic products
- Déchiquetage de documents / Document shredding

Info : [beaconsfield.ca](http://beaconsfield.ca)

LES SAMEDIS : 13 DÉCEMBRE 2025 • 10 JANVIER 2026 • 14 FÉVRIER 2026  
 SATURDAYS: DECEMBER 13, 2025 • JANUARY 10, 2026 • FEBRUARY 14, 2026  
 10:00-14:00 • Annexe Herb Linder Annex



## Journées de réparation communautaires Community Repair Days

**Vous l'apportez, nous le réparerons avec vous!**

**You bring it, we'll repair it with you!**



Items qui peuvent être réparés  
 Things we can repair



\* Veuillez noter que les ordinateurs, les téléphones, les tablettes, les appareils à moteur à essence et les gros appareils ou meubles ne peuvent pas être réparés lors des Journées de réparation communautaires. | Please note that computers, phones, tablets, appliances with gasoline engines and big appliances or furniture cannot be repaired at the Community Repair Days.

Nous demandons aux participants de n'apporter **qu'un seul objet** à réparer à la fois afin que tous puissent bénéficier de ce service. Si vous apportez plus d'un item, vous devrez remplir un autre formulaire et faire la file à nouveau après la réparation de votre premier item. Veuillez également noter que le service de couture n'est pas un service de couture sur mesure, mais bien un service de réparation. Les bénévoles ne feront pas d'altérations sur mesure.

We ask participants to bring **only one item to be repaired** at a time, so that everyone can benefit from this service. If you bring more than one item, we will ask you to fill a new form and get back in line after your first item is repaired. Please note that the sewing service is not a tailoring service, but a repair service. Volunteers will not make custom alterations.

Vous souhaitez vous impliquer dans l'organisation des Journées de réparation communautaires? Contactez-nous au :  
 Want to get involved in organizing Community Repair Days? Contact us at:

**514 428-4400 poste | ext. 4470 • bibliotheque@beaconsfield.ca**



### BEACONSFIELD ACCESSIBLE – PARTAGEZ ET DONNEZ VOTRE AVIS!

Vous avez un commerce ou êtes un organisme et avez amélioré l'accessibilité de vos bâtiments ou services? La Ville de Beaconsfield souhaite valoriser vos réalisations dans son plan d'action annuel et rendre la communauté encore plus inclusive.

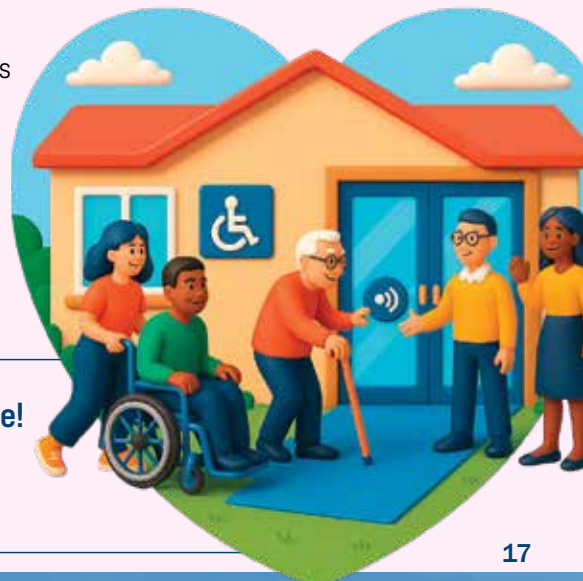
### ACCESSIBLE BEACONSFIELD – SHARE AND HAVE YOUR SAY!

Do you own a business or represent an organization that has improved accessibility in your buildings or services? The City of Beaconsfield wants to highlight local achievements in its annual action plan and make our community even more inclusive.



Participez aussi à notre sondage sur l'accessibilité universelle!  
 Take our universal accessibility survey today!

Scannez le code QR | Scan the QR code

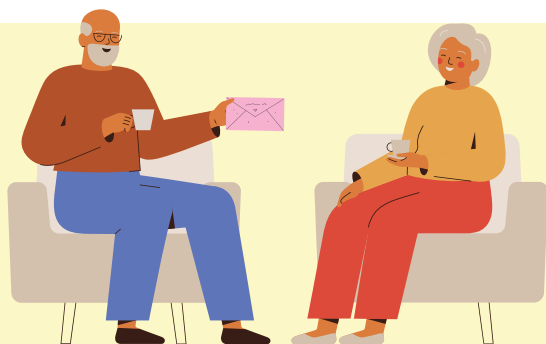




## CONNECTONS... MÊME SOUS LA NEIGE!

Même quand le froid s'installe, la vie continue à Beaconsfield!

Que ce soit en aidant un voisin à déneiger son entrée, en échangeant autour d'un café ou en participant aux activités du projet Connectons, chaque petit geste compte pour garder la chaleur humaine bien présente dans notre communauté.



### CARTES DE VŒUX AUX VOISINS

Offrez un moment de chaleur humaine! Créez une carte de vœux pour une personne de votre entourage. Deux façons de participer :

1. Créez votre carte à votre rythme : matériel en libre-service à la Bibliothèque, du 1 au 15 décembre
2. Participez à l'atelier de création avec **Transformart** le dimanche 7 décembre à 10 h 30



### DÉFI DE CONSTRUCTION CRÉATIVE

Samedi 24 janvier, de 14 h à 15 h

Pour toute la famille

Bilingue

Utilisez des bâtons de popsicle pour concevoir une structure originale, stable ou fonctionnelle dans un temps limité!

*En collaboration avec le Club 55+ de Beaconsfield*



### THE RIPPLE EFFECT : ATELIER AVEC L'AUTEUR MATTHEW SANCTON

Dimanche 22 février à 13 h 30

Pour toute la famille • En anglais

Pour souligner la Journée internationale de la gentillesse, rencontrez l'auteur **Matthew Sancton**, natif de Beaconsfield, et découvrez son album jeunesse *The Ripple Effect*, une belle histoire sur l'impact des petits gestes.

Traduction simultanée disponible | Simultaneous translation available



### BESOIN D'UN COUP DE MAIN CET HIVER? ESSAYEZ PARTAGE CLUB!

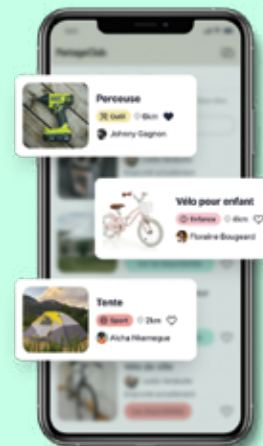
Une appli d'entraide entre voisins, simple et locale.

- Besoin d'aide pour déneiger l'entrée?
- Vous avez une génératrice supplémentaire à prêter?
- Vous souhaitez essayer une souffleuse à neige après une grosse tempête?

Téléchargez Partage Club, créez un compte, et publiez votre demande!

Gratuit | Local | Facile

## Partage Club



[beaconsfield.ca/partage-club](https://beaconsfield.ca/partage-club)

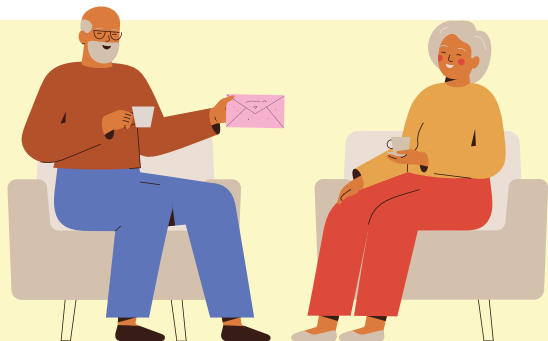
# À VOTRE SERVICE | AT YOUR SERVICE



## LET'S CONNECT... EVEN UNDER THE SNOW!

Even when the cold sets in, life goes on in Beaconsfield!

Whether it is helping a neighbour shovel their driveway, sharing a coffee, or taking part in a Connecting Beaconsfield activity, every small act helps keep the warmth of community alive all winter long.



### GREETING CARDS TO NEIGHBOURS

Offer a moment of human warmth! Write a card to someone you know. There are two ways to participate:

1. Create your card at your own pace: self-serve supplies available from December 1 to 15 at the Library.
2. Participate in the card creation workshop with **Transformart** on Sunday, December 7 at 10:30 a.m.



### CREATIVE BUILDING CHALLENGE

Saturday, January 24, from 2 to 3 p.m.

For the whole family

Bilingual

Use popsicle sticks to design an original, stable or functional structure in a limited time!

*In collaboration with Beaconsfield 55+ Club*



### THE RIPPLE EFFECT: WORKSHOP WITH AUTHOR MATTHEW SANCTON

Sunday, February 22 at 1:30 p.m.

For the whole family • In English

To mark International Kindness Day, meet author **Matthew Sancton**, a Beaconsfield native who published *The Ripple Effect*, a children's book about the impact of small actions.

### NEED A HAND THIS WINTER? TRY PARTAGE CLUB!

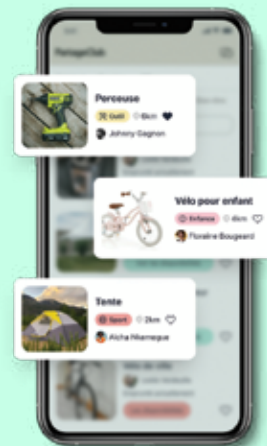
A simple, local app for neighbours helping neighbours.

- Need help shovelling your driveway?
- Have an extra generator to lend?
- Want to try a snowblower after a big storm?

Download Partage Club, create an account, and post your request!

Free | Local | Easy

## Partage Club



[beaconsfield.ca/partage-club-en](https://beaconsfield.ca/partage-club-en)

Traduction simultanée disponible | Simultaneous translation available





Municipalité  
amie des aînés

En partenariat avec :

Québec 

# AÎNÉS

**Beaconsfield - Municipalité amie des aînés**  
UNE PAGE DÉDIÉE AUX BESOINS ET INTÉRÊTS DES AÎNÉS  
INFO : 514 428-4400, POSTE 4470

## ACTIVITÉS DE LA VILLE

### Programme intégré d'équilibre dynamique (PIED) (BIB-PIED20)

Les mardis, de 9 h 30 à 10 h 30 et les jeudis de 13 h 30 à 15 h, du 13 janvier au 2 avril, à l'Annexe Herb Linder

PIED vise à améliorer l'équilibre chez les personnes âgées de 65 ans et plus vivant à domicile et qui ont peur de chuter ou ont chuté dans la dernière année. Ce programme est offert par un professionnel de la santé formé et qualifié, en collaboration avec le CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île de Montréal. Chaque séance inclut : des exercices en groupe, des exercices faciles à exécuter à domicile, et des conseils simples sur les saines habitudes de vie, les comportements sécuritaires et l'aménagement du domicile pour prévenir les chutes. Veuillez noter qu'un questionnaire devra être rempli pour déterminer votre admissibilité au programme. En vous inscrivant, vous acceptez de partager vos coordonnées avec le professionnel de la santé qui animera le programme afin qu'il puisse remplir la deuxième partie du questionnaire avec vous.



Inscription sur IC3 à partir du mardi 9 décembre  
pour les résidents de Beaconsfield  
(le 16 décembre pour les non-résidents)

BIB-PIED20 

**Durée du programme :**

12 semaines, 2 fois par semaine

60 à 90 minutes

Cours de groupe (10-15 personnes)

### Événement social : lunch de l'amitié (BIB-LUNCH50)

Vendredi 6 février, de 12 h à 14 h, à l'Annexe Herb Linder

Inscription requise sur IC3 pour chaque participant, à partir du mardi 9 décembre

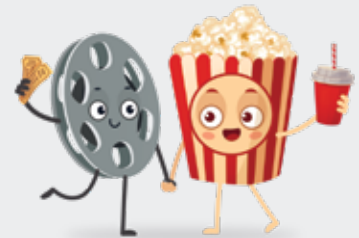
**Gratuit, pour les résidents de Beaconsfield de 55 ans et + seulement**

Venez célébrer les nouvelles et anciennes amitiés avec nous autour d'un dîner léger.



## Ciné-Club - Bibliothèque

Choix des films en collaboration avec le Club 55+ de Beaconsfield. Une discussion au sujet du film suivra la projection pour les personnes intéressées.



### Le cyclone de Noël

Judi 18 décembre à 13 h 30

En français, avec sous-titres en anglais



### Tár

Judi 15 janvier à 13 h 30

En anglais avec sous-titres en français



# AÎNÉS

## Rendez-vous mensuel des aînés • Entrée libre



Une fois par mois, rendez-vous à la **Bibliothèque** pour une conférence ou une activité spécialement réservée aux personnes de 55 ans et plus.

### Zines archives vivantes

**Mardi 9 décembre, de 14 h à 16 h, à la Bibliothèque**

#### Bilingue

Atelier de création d'un zine personnel autour de la mémoire intime. À partir d'images, de mots et de fragments rétro et personnels, vous composerez un récit visuel guidé par l'écrivaine et artiste Stéphanie Filion. *Les participants sont invités à apporter une photo ou tout élément personnel pouvant servir de point de départ ou d'inspiration.*

### Votre argent - aînés

**Mercredi 28 janvier, de 13 h 30 à 14 h 30, à la Bibliothèque**

#### En français avec période de questions bilingue

Ce séminaire, animé par des banquiers expérimentés, aide à la planification financière pour et pendant la retraite ainsi qu'à trouver des réponses à des questions clés sur la gestion des finances et des besoins futurs.

### Caravane 360° : une conférence sur les droits des aînés

**Mercredi 25 février à 13 h 30, à la Bibliothèque**

#### En français

On ne perd pas ses droits avec l'âge. La Caravane 360° est une conférence gratuite qui renseigne les personnes aînées sur les outils que le droit met à leur disposition pour protéger leur volonté, leur autonomie et leur santé à travers les différentes phases de leur vie. Par **Juripop** en collaboration avec *Fonds d'études notariales de la Chambre des Notaires*.



## Activités du Club 55+



### CONFÉRENCES

Premier mercredi du mois à 14 h,  
à l'Annexe Herb Linder

Coût : 2 \$

- **7 janvier** : Gérer les douleurs lombaires : médecine fondée sur des données probantes (Dr David Keleny)
- **4 février** : Aînés en transition (Del Vecchio / Cadoue / Barbieri)

### BRIDGE

• **Pratique de bridge** : les mardis,  
du 6 janvier au 31 mars à 13 h, au  
chalet Beacon Hill

Coût : 2 \$

• **Bridge contrat** : les mercredis  
(sauf le premier mercredi du mois),  
du 14 janvier au 25 mars à 13 h, à  
l'Annexe Herb Linder

Coût : 2 \$

### KARAOKÉ

Le deuxième vendredi du mois,  
de 18 h à 20 h

Coût : 2 \$

- **Vendredi 9 janvier**  
À l'Édifice Centennial
- **Vendredi 13 février**  
À l'Annexe Herb Linder

Devenir membre (c'est gratuit!)

[beaconsfield55plus.wixsite.com/55plus/join-us](http://beaconsfield55plus.wixsite.com/55plus/join-us)

Devenir bénévole

Contactez le Club à [club55plus.beaconsfield@gmail.com](mailto:club55plus.beaconsfield@gmail.com)





Municipalité  
amie des aînés

En partenariat avec :

Québec

# SENIORS

**Beaconsfield – an Age-Friendly Municipality**

A PAGE DEDICATED TO THE NEEDS AND INTERESTS OF SENIORS

INFO : 514 428-4400, EXT. 4470

## CITY ACTIVITIES

### STAND-UP PROGRAM (BIB-PIED20)

**Tuesdays, from 9:30 to 10:30 a.m. and Thursdays, from 1:30 to 3 p.m., from January 13 to April 2**  
**At the Herb Linder Annex**

The STAND-UP program aims to improve balance in people aged 65 and over who live at home and who are afraid of falling or have fallen in the past year. It is offered by a trained and qualified health professional, in collaboration with the CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île de Montréal. Each session includes group exercises, exercises that are easy to perform at home and simple advice on healthy lifestyle habits, safe behaviours and home layouts to prevent falls. Please note that a questionnaire will need to be completed to determine your eligibility. By registering, you agree to share your contact information with the healthcare professional who will be facilitating the program so that they can complete the second part of the questionnaire with you.



**Registration on IC3 as of Tuesday, December 9**  
**for Beaconsfield residents**  
**(December 16 for non-residents)**

BIB-PIED20

**Program duration:**

12 weeks, twice a week

60 to 90 minutes

Group lessons (10-15 people)



### Social event: Friendship lunch (BIB-LUNCH50)

**Friday, February 6, from 12 to 2 p.m., at the Herb Linder Annex**

**Registration required on IC3 for each participant as of Tuesday, December 9**

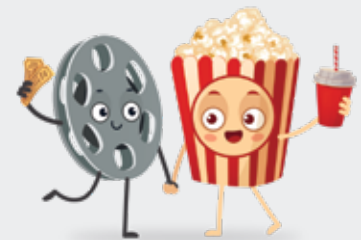
**Free, for Beaconsfield residents 55 years and over only**

Come and celebrate new and old friendship with us over a light lunch.

## Cine-Club - Library

Movies chosen in collaboration with the Beaconsfield 55+ Club

A discussion about the film will follow the screening for those interested.



### A Christmas storm

**Thursday, December 18 at 1:30 p.m.**

In French, with English subtitles



### Tár

**Thursday, January 15 at 1:30 p.m.,**

In English, with French subtitles



# SENIORS

## Monthly seniors rendez-vous • Drop-in



Once a month, head to the Library for an activity specially reserved for people aged 55 and over.

### Living archives zine

**Tuesday, December 9, from 2 to 4 p.m., at the Library**

#### Bilingual

Workshop to create a personal zine around intimate memory. From images, words and vintage and personal fragments, you will compose a visual narrative guided by writer and artist Stéphanie Filion. *Participants are invited to bring a photo or any personal item that can serve as a starting point or inspiration.*

### Your money - seniors

**Wednesday, January 28, from 1:30 to 2:30 p.m., at the Library**

#### In French with bilingual question period

This seminar, led by experienced bankers, helps with financial planning for and during retirement, as well as finding answers to key questions about managing finances and future needs.

### Caravan 360°: A conference on seniors' rights

**Wednesday, February 25 at 1:30 p.m., at the Library**

#### In French

You don't lose your rights with age. Caravan 360° is a free conference that informs seniors about the legal tools available to them to protect their willpower, autonomy and health throughout the different stages of their lives. Offered by **Juripop** in collaboration with *Fonds d'études notariales de la Chambre des Notaires*.



## 55+ Club Activities



### LECTURES

**First Wednesday of every month at 2 p.m., at the Herb Linder Annex**

**Cost: \$2**

- **January 7:** Low back pain management: evidence-based medicine (Dr. David Keleny)
- **February 4:** Seniors in transition (Del Vecchio / Cadoue / Barbieri)

### BRIDGE

• **Bridge practice:** Tuesdays, from January 6 to March 31, at 1 p.m., at Beacon Hill chalet

**Cost: \$2**

• **Contract Bridge:** Wednesdays (except the first Wednesday of the month), from January 14 to March 25, at 1 p.m., at the Herb Linder Annex

**Cost: \$2**

### KARAOKE

**Second Friday of the month, from 6 to 8 p.m.**

**Cost: \$2**

- **Friday, January 9**  
**At Centennial Hall**
- **Friday, February 13**  
**at the Herb Linder Annex**

**Become a member (for free!)**

[beaconsfield55plus.wixsite.com/55plus/join-us](http://beaconsfield55plus.wixsite.com/55plus/join-us)

**Become a volunteer**

Contact the Club at [club55plus.beaconsfield@gmail.com](mailto:club55plus.beaconsfield@gmail.com)



# ACTIVITÉS POUR ENFANTS CHILDREN'S ACTIVITIES 514 428-4460

Inscription requise pour la plupart des activités  
**Sauf avis contraire, toutes les activités sont bilingues et ont lieu dans la Salle des découvertes de la Bibliothèque**

Registration required for most activities  
**Unless otherwise indicated, all activities are bilingual and take place in the Library's Discovery Room**



Sauf avis contraire, inscription sur IC3 à partir du **mardi 9 décembre pour les résidents** et du **mardi 16 décembre pour les non-résidents**. Description complète des cours sur IC3.

Unless otherwise indicated, registration on IC3 as of **Tuesday, December 9 for residents** and **Tuesday, December 16 for non-residents**. Detailed course descriptions on IC3.



## BÉBÉ COMPTINES

Les mercredis, de 9 h 30 à 10 h  
Entrée libre  
Pour les 0 à 18 mois avec un parent ou tuteur

## HEURE DU CONTE EN MOUVEMENT

Les mercredis, de 10 h 15 à 11 h  
Entrée libre  
Pour les 18 à 36 mois avec un parent ou tuteur

## BABY CIRCLE TIME

Wednesdays, from 9:30 to 10 a.m.  
Drop-in  
For ages 0 to 18 months with a parent or guardian

## STORYTIME IN MOTION

Wednesdays, from 10:15 to 11 a.m.  
Drop-in  
For ages 18 to 36 months with a parent or guardian



## BRICO-CONTES DU SAMEDI

Les samedis, selon l'horaire ci-dessous, de 10 h 30 à 11 h 30  
Entrée libre  
Assistez à une heure du conte interactive suivie d'un petit bricolage.  
Pour les 2 à 5 ans avec un parent ou tuteur

- **6 décembre** : Les lutins malins
- **20 décembre** : Les fêtes autour du monde (p.29)
- **10 janvier** : Les sports d'hiver
- **24 janvier** : Voyage intergalactique
- **7 février** : Amour et amitié
- **21 février** : 1,2,3, dodo
- **7 mars** : Des femmes incroyables
- **21 mars** : Le printemps

## SATURDAY STORY & CRAFT

Saturdays, according to the schedule below, from 10:30 to 11:30 a.m.  
Drop-in  
Join us for an interactive storytime and craft.  
For ages 2 to 5 with a parent or guardian

- **December 6**: Elves
- **December 20**: Holidays Around the World (p.29)
- **January 10**: Winter Sports
- **January 24**: Travel the Galaxy
- **February 7**: Love and Friendship
- **February 21**: 1,2,3, Sleep
- **March 7**: Amazing Women
- **March 21**: Wonderful Spring



## TROUSSES BRICO À EMPORTER

Disponibles au comptoir du prêt à partir de 10 h  
Pour les 5 à 12 ans  
Créez un bricolage thématique amusant!  
*Premier arrivé, premier servi*

- **Le temps des fêtes** : dès le 8 décembre
- **La Saint-Valentin** : dès le 9 février

## TAKE-HOME CRAFT KITS

Available at the circulation desk as of 10 a.m.  
For ages 5 to 12 years  
Create a fun themed craft!  
*First come, first served*

- **The holidays**: as of December 8
- **Valentine's Day**: as of February 9



## CLUB LEGO

**BIB-LEGO, BIB-LEGO, BIB-LEGO**  
Les dimanches **14 décembre, 11 janvier, 15 février et 22 mars**, de 14 h à 15 h  
Pour les 5 à 12 ans  
Exprime ta créativité en créant des choses étonnantes avec nos briques LEGO.

## LEGO CLUB

**BIB-LEGO, BIB-LEGO, BIB-LEGO**  
Sundays, **December 14, January 11, February 15 and March 22**, from 2 to 3 p.m.  
For ages 5 to 12  
Express your creativity while creating amazing things with our LEGO blocks.



## COURS DE ROBOTIQUE ET AÉROSPATIALE

Les dimanches 18 et 25 janvier, 1, 8 et 15 février

13 h à 14 h 30 : pour les 6 à 9 ans  
(missions ludiques et accessibles) **BIB-ROBL170**

15 h à 16 h 30 : pour les 10 à 13 ans  
(défis avancés et stratégiques) **BIB-ROBL270**

Coût : 69,38 \$ ch.

Pendant 5 semaines, explore l'ingénierie aérospatiale en construisant et programmant des robots LEGO MINDSTORMS EV3. À travers des missions inspirées de l'aviation et de l'espace, développe des compétences en codage, en résolution de problèmes et en conception.

Avec **Ismael Jlioui**

Les participants doivent assister à tous les cours.

## ROBOTICS AND AEROSPACE WORKSHOP

Sundays, January 18, and 25, February 1, 8, and 15

1 to 2:30 p.m.: for ages 6 to 9  
(fun, beginner-friendly challenges) **BIB-ROBL170**

3 to 4:30 p.m.: for ages 10 to 13  
(advanced, strategic missions) **BIB-ROBL270**

Cost: \$69.38 ea.

Over 5 weeks, dive into aerospace engineering by building and programming LEGO MINDSTORMS EV3 robots. Through aviation and space-themed missions, develop coding, problem-solving and design skills. With **Ismael Jlioui**

Participants must attend all sessions.



## ALORS ON LIT

Du lundi au jeudi, du 2 février au 30 avril  
De 16 h 30 à 17 h 30

Pour les 7 à 12 ans

Tu sais lire, mais tu as besoin d'accompagnement? Pratique-toi avec une personne bénévole aînée, là pour t'aider à comprendre ce que tu lis et pour t'aider à prononcer les mots difficiles.

Places limitées en fonction des bénévoles disponibles

Inscription au bureau de la référence à partir du samedi 17 janvier

## GET YOUR READ ON!

Monday to Thursday, from February 2 to April 30  
From 4:30 to 5:30 p.m.

For ages 7 to 12

You know how to read, but need support? Practise with a senior volunteer, there to help you understand what you read and to help you pronounce difficult words.

Places are limited and dependent upon volunteer availability

Registration at the reference desk as of Saturday, January 17



## CINÉMA PÉDAGO

Pour toute la famille

Vendredi 6 février à 16 h 30  
**LES MÉCHANTS 2**

En français avec sous-titres anglais

Lundi 16 février à 10 h 30  
**ELIO**

En anglais avec sous-titres français

## PED DAY MOVIE TIME

For the whole family

Friday, February 6 at 4:30 p.m.  
**THE BAD GUYS 2**

In French with English subtitles

Monday, February 16 at 10:30 a.m.  
**ELIO**

In English with French subtitles



## ATELIER CRÉATIF AVEC DE LA FICELLE

**BIB-STVA60**

Samedi 21 février, de 14 h à 15 h  
Pour les 7 à 12 ans

Fabriquer une création artistique avec de la ficelle. Garde-la ensuite ou offre-la à une personne chère. Avec **ArtisCréatifs**

## STRING ART CREATION WORKSHOP

**BIB-STVA60**

Saturday, February 21, from 2 to 3 p.m.  
For ages 7 to 12

Make a special creation in string art to keep or to gift to a loved one. With **ArtisCréatifs**

## ACTIVITÉS POUR ADULTES ACTIVITIES FOR ADULTS 514 428-4460

### Inscription requise

Sauf avis contraire, toutes les activités ont lieu dans la Salle des découvertes de la Bibliothèque

### Registration required

Unless otherwise indicated, all activities take place in the Library's Discovery Room

IC3



Sauf avis contraire, inscription sur IC3 à partir du **mardi 9 décembre pour les résidents** et du **mardi 16 décembre pour les non-résidents**. Description complète des cours sur IC3.

Unless otherwise indicated, registration on IC3 as of **Tuesday, December 9 for residents** and **Tuesday, December 16 for non-residents**. Detailed course descriptions on IC3.



## Les arts | Arts



### À LA DÉCOUVERTE DE LA CULTURE CHINOISE

BIB-NACH70

Dimanche 8 février, de 14 h 30 à 16 h

À l'Annexe Herb Linder

Bilingue

Célébré chaque année, le Nouvel An chinois met en lumière les traditions et la culture de Chine. Venez les découvrir avec **Donna Xu**.

### DISCOVERING CHINESE CULTURE

BIB-NACH70

Sunday, February 8, from 2:30 to 4 p.m.

At the Herb Linder Annex

Bilingual

Celebrated every year, Chinese New Year highlights the traditions and culture of China. Come and discover them with **Donna Xu**.



## Divertissement | Entertainment



### CLUB DE JEUX DE SOCIÉTÉ INTERGÉNÉRATIONNEL

BIB-CLJE0160, BIB-CLJE0260, BIB-CLJE0360

Les samedi 31 janvier, 28 février et 28 mars, de 14 h à 16 h

Pour tous

Participez en famille à cette rencontre mensuelle de jeux de société. Choisissez parmi notre sélection de jeux pour vous amuser entre générations.

### INTERGENERATIONAL BOARD GAME CLUB

BIB-CLJE0160, BIB-CLJE0260, BIB-CLJE0360

Saturdays, January 31, February 28 & March 28, from 2 to 4 p.m.

For everyone

Take part in this monthly board game meeting with your family. Choose from our selection of games to have fun between generations.



## DIY



### CLUB DE TRICOT TISSÉS, SERRÉS

Les mardis 2 et 16 décembre, 13 et 27 janvier, 10 et 24 février, 10 et 24 mars, de 18 h 30 à 19 h 30

Bilingue

Entrée libre

Ce club s'adresse tant aux personnes débutantes qu'expérimentées. Si vous êtes expérimentée, n'hésitez pas à venir avec votre projet en cours.

### TIGHTLY KNIT CLUB

Tuesdays, December 2 and 16, January 13 and 27, February 10 and 24, March 10 and 24, from 6:30 to 7:30 p.m.

Bilingual

Drop-in

This club is for beginners and experienced knitters alike. If you are an experienced knitter, feel free to come with your ongoing project.



### FABRICATION DE PARFUM PERSONNALISÉ

BIB-PARF60

Samedi 7 février, de 14 h à 15 h

En français

Idée-cadeau pour la Saint-Valentin ou activité créative divertissante, cet atelier saura aromatiser votre journée! Avec **Ciel parfumerie**

### PERSONALIZED PERFUME WORKSHOP

BIB-PARF60

Saturday, February 7, from 2 to 3 p.m.

In French

Whether it is a gift idea for Valentine's Day or an entertaining creative activity, this workshop will add flair to your day! With **Ciel parfumerie**



**NOUVEL  
HORAIRE!  
NEW  
SCHEDULE!**



### L'HEURE DU FRANÇAIS

**Les jeudis, du 8 janvier au 26 mars**  
**À 18 h 30**  
**En français**  
**Entrée libre**

Une heure par semaine, venez à la Bibliothèque pour discuter en français avec d'autres personnes qui, comme vous, souhaitent pratiquer leur français. Un employé de la Bibliothèque sera également sur place pour faciliter la discussion. Thé et café seront également offerts. À bientôt!

**N.B.** Il ne s'agit pas d'un cours de conversation, simplement d'un espace pour pratiquer le français.

### THE FRENCH HOUR

**Thursdays, from January 8 to March 26**  
**At 6:30 p.m.**  
**In French**  
**Drop-in**

One hour per week, come to the Library to chat in French with other people who, like you, want to practise their French. A Library employee will also be present to facilitate the discussion. Tea and coffee will be offered. À bientôt!

**N.B.** This is not a conversation class, just a space for you to practise speaking French.



## L'ESCOUADE TECHNO TECHNO SQUAD

**DÉPANNAGE TECHNO • PAR ET POUR LES ÂÎNÉS**  
**TECH HELP • SENIORS HELPING SENIORS**

### DÉPANNAGE TECHNO • PAR ET POUR LES ÂÎNÉS

Vos bénévoles de l'Escouade Techno sont là pour vous offrir du dépannage technologique!

**Où :** À la Bibliothèque

**Comment :** Un étudiant jumelé avec un bénévole, sur rendez-vous seulement

Apportez votre propre appareil

Pour vous inscrire : **514 428-4400 poste 4470** ou **bibliotheque@beaconsfield.ca**

### TECH HELP • SENIORS HELPING SENIORS

Your Techno Squad volunteers are looking forward to helping you with your tech needs!

**Where:** At the Library

**Setting:** One student matched with one volunteer, by appointment only

Bring your own device

To register: **514 428-4400 ext. 4470** or **bibliotheque@beaconsfield.ca**

## Club de lecture

**LA FEMME DE MÉNAGE** de Freida McFadden

Lundi 19 janvier à 14 h

**UN ROMAN FRANÇAIS** de Frédéric Beigbeder

Lundi 16 février à 14 h



Bienvenue aux nouveaux membres!  
Pour en savoir plus sur le Club de lecture, visitez notre site Web.



## Bookworms

**FRANKIE** by Graham Norton

Tuesday, January 27 at 9:30 a.m.

**HOW TO READ A BOOK** by Monica Wood

Tuesday, February 24 at 9:30 a.m.



Newcomers welcome!  
To learn more about the Bookworms Book Club, go to our website.

**IC3**



## JOURNÉES IC3 DAYS

**CRÉEZ VOTRE COMPTE POUR ÊTRE PRÊT(E) POUR LES INSCRIPTIONS DE LA SESSION D'HIVER**

**Lundi 8 décembre, de 10 h à 20 h, à la Bibliothèque**

Vous avez de la difficulté à créer votre compte sur IC3 pour les inscriptions en ligne aux activités? Présentez-vous à la Bibliothèque pour obtenir de l'aide. Assurez-vous d'avoir avec vous votre mot de passe pour accéder à votre boîte courriel et une pièce d'identité avec adresse et photo au cas où nous devrions créer votre dossier.

**CREATE YOUR ACCOUNT TO BE READY FOR THE WINTER SESSION REGISTRATION**

**Monday, December 8, from 10 a.m. to 8 p.m., at the Library**

Having trouble creating your IC3 account for online registration for activities? Come to the Library for help. Make sure you have your password to access your email account and a piece of identification with address and photo in case we need to create your file.



### À LA DÉCOUVERTE DU FUTUR CENTRE CULTUREL DE BEACONSFIELD

Exposition à ciel ouvert  
Parc Centennial

Découvrez les différentes facettes du projet, admirez les aperçus des espaces que vous y retrouverez et projetez-vous dans l'avenir. Notre futur Centre culturel multifonctionnel sera bien plus qu'un bâtiment. Il deviendra une destination, un point d'ancrage pour toute notre communauté.



### DISCOVER BEACONSFIELD'S UPCOMING CULTURAL CENTRE

Open-air exhibition  
Centennial Park

Discover the different aspects of the project, admire previews of the spaces you will find there, and imagine what the future holds. Our future Multipurpose Cultural Centre will be much more than a building. It will become a destination, an anchor for our entire community.

### MURMURES SAUVAGES D'AUSTRALIE

De Anya Komaristaia

Du 1 décembre au 30 janvier

Vernissage : vendredi 5 décembre, de 16 h à 19 h

Une collection poétique de peintures inspirées par la faune australienne : douce, sauvage et pleine d'émotion



### WILD WHISPERS FROM AUSTRALIA

By Anya Komaristaia

December 1 to January 30

Vernissage: Friday, December 5, from 4 to 7 p.m.

A poetic collection of paintings inspired by Australia's unique wildlife: gentle, wild, and full of emotion

### LES MOMENTS SONT DE L'ART

De Jinhuang Zhang

Du 2 février au 29 mars

Pas de vernissage

Dans la vie, on porte à la fois des moments forts et des regrets silencieux. Grâce à l'art, on donne forme à ces moments, on les complète et on les honore comme des fragments de beauté intemporelle.



### MOMENTS ARE ART

By Jinhuang Zhang

February 2 to March 29

No vernissage

In life, we carry both cherished highs and quiet regrets. Through art, we give those moments form, completing and honouring them as timeless pieces of beauty.

## LA JOURNÉE INTERNATIONALE DES PERSONNES HANDICAPÉES INTERNATIONAL DAY OF PERSONS WITH DISABILITIES

### 3 DÉCEMBRE | DECEMBER 3

#### CE QUI SE CACHE DERRIÈRE LE REGARD : UN ATELIER D'ÉCRITURE AVEC L'AUTEUR

BIB-MUET10

Lundi 1 décembre, de 18 h 30 à 20 h

En français avec période de questions bilingue

Explorez la mémoire visuelle et l'univers de la surdité lors d'un atelier d'écriture avec **Pascale Beauregard**, autrice de Muette. Lectures variées et contraintes créatives guideront votre imaginaire à travers des images mentales et littéraires.

#### MORE THAN MEETS THE EYE: WRITING WORKSHOP

BIB-MUET10

Monday, December 1, from 6:30 to 8 p.m.

In French with bilingual question period

Explore visual memory and the world of deafness during a writing workshop with **Pascale Beauregard**, author of Muette. Varied readings and creative constraints will guide your imagination through mental and literary images.



Traduction simultanée disponible | Simultaneous translation available



# LES FÊTES AUTOUR DU MONDE THE HOLIDAYS AROUND THE WORLD

Découvrez comment les cultures du globe célèbrent la lumière, le partage et la créativité.

Une belle façon de s'émerveiller en famille et de réchauffer l'hiver!

Discover how cultures everywhere celebrate light, sharing, and creativity.

A wonderful way to celebrate together and warm up the season!



IC3 

Sauf avis contraire, l'inscription sur IC3 est requise. | Unless otherwise indicated, registration on IC3 is required.



## ÉDITION SPÉCIALE DES BRICO-CONTES DU SAMEDI : LES FÊTES AUTOUR DU MONDE

Samedi 20 décembre, de 10 h 30 à 11 h 30

Pour les 2 à 5 ans avec un parent ou tuteur

À la Bibliothèque • Entrée libre

Assistez à une heure du conte interactive suivie d'un petit bricolage!

## SATURDAY STORY & CRAFT: HOLIDAYS AROUND THE WORLD EDITION

Saturdays, December 20, from 10:30 to 11:30 a.m.

For ages 2 to 5 with a parent or guardian

At the Library • Drop-in

Join us for an interactive storytime and craft!



## JOYEUSES CRÊCHES

Exposition à travers la Bibliothèque

Du 11 novembre au 11 janvier

Il y a une dizaine d'années, **Dominick Trudeau** a hérité de l'impressionnante collection de crèches de son père Jules ainsi que de sa passion! Il nous fait voyager à travers les traditions de Noël des cinq continents. Santons, personnages, animaux, couleurs et créations : chaque crèche raconte une histoire, unique et inspirante, en cette période rassembleuse.

Visites guidées avec le curateur

Découvrez les secrets et les trésors cachés de cette exposition hors du commun en compagnie de son créateur.

Samedi 20 décembre

À la Bibliothèque • Bilingue

CA-VIS70 13:00-13:20

CA-VIS71 13:30-13:50

CA-VIS72 14:00-14:20

## JOYFUL NATIVITY SCENES

Exhibition throughout the Library

November 11 to January 11

About ten years ago, **Dominick Trudeau** inherited his father Jules's impressive collection of nativity scenes, and his passion! He takes us on a journey through Christmas traditions from across five continents. Figurines, characters, animals, colours and creations: each nativity scene tells its own story, unique and inspiring, during this festive season of togetherness.

Guided tours with the curator

Discover the secrets and hidden treasures of this unique exhibition with its creator.

Saturday, December 20

At the Library • Bilingual

CA-VIS70 13:00-13:20

CA-VIS71 13:30-13:50

CA-VIS72 14:00-14:20



## NOËL AUTOUR DU MONDE

BIB-NOUS70

Dimanche 21 décembre, de 10 h 30 à 11 h 30

À la Bibliothèque • Pour les 5 à 12 ans

Découvre comment Noël est célébré ailleurs dans le monde et qui a eu l'idée de décorer le premier sapin. Plonge dans l'ambiance des fêtes avec une partie de bingo amusante, suivie d'un bricolage festif pour embellir ta maison et faire briller la magie de Noël autour de toi! Avec **Nous les arts**

## HOLIDAY CELEBRATIONS AROUND THE WORLD

BIB-NOUS70

Sunday, December 21, from 10:30 to 11:30 a.m.

At the Library • For ages 5 to 12

Find out how Christmas is celebrated elsewhere in the world and who came up with the idea of decorating the first tree. Get into the holiday spirit with a fun game of bingo, followed by a festive craft to spruce up your home and let the magic of Christmas shine around you!

With **Nous les arts**



## CHASSE AU TRÉSOR MENSUELLE DE PUNKA

Pour tous

Disponible en tout temps au comptoir du prêt de la Bibliothèque. En décembre, le défi te fera découvrir des traditions festives des quatre coins du monde!

Des surprises attendent ceux et celles qui terminent la chasse au trésor.

## PUNKA'S MONTHLY SCAVENGER HUNT

All ages

Available all month long at the Library's circulation desk. In December, the challenge will make you discover festive traditions from all over the globe.

Surprises await those who finish the scavenger hunt.

# Pour les fêtes | For the Holidays



## ATELIER DE PERLAGE : ORNEMENT FESTIF

BIB-ORNE60

Samedi 6 décembre

De 14 h 30 à 16 h

Pour les 9 à 14 ans

Fabrique un ornement festif à offrir en cadeau ou à ajouter à ton sapin des fêtes. Avec **Dawn of Imagination**

## BEADING WORKSHOP: HOLIDAY ORNAMENT

BIB-ORNE60

Saturday, December 6

From 2:30 to 4 p.m.

For ages 9 to 14

Create a festive ornament to offer as a gift or to add to your holiday tree. With **Dawn of Imagination**



## PRÉPARER LE TEMPS DES FÊTES AVEC BÉBÉ

BIB-FEER40

Jeudi 11 décembre

De 10 h à 11 h

En français

Nouveaux parents, découvrez des conseils pratiques sur l'allaitement, le sommeil, les routines, les cadeaux et l'organisation pour vivre les fêtes avec bébé en toute sérénité.

## GET READY FOR THE HOLIDAYS WITH BABY

BIB-FEER40

Thursday, December 11

From 10 to 11 a.m.

In French

New parents, discover practical tips on breastfeeding, sleep, routines, gifts, and organization to enjoy the holidays with your baby in complete serenity.



## BIBLIO-BINGO DES FÊTES

BIB-BING70

Dimanche 14 décembre

De 10 h 30 à 11 h 30

Pour les 5 à 12 ans

Joue au bingo et cours la chance de gagner des prix!

## HOLIDAY BINGO AT THE LIBRARY

BIB-BING70

Sunday, December 14

From 10:30 to 11:30 a.m.

For ages 5 to 12

Play some bingo and get a chance to win fun prizes!



## LETTRES AU PÈRE NOËL

Dépose ta lettre dans la boîte aux lettres située à la Bibliothèque (pas besoin de timbre). N'oublie pas d'inscrire ton nom et ton numéro de téléphone dans ta lettre! Cela aidera les lutins débordés à te contacter une fois que le père Noël t'aura répondu!

**Attention : la date limite est le lundi 15 décembre**

## LETTERS TO SANTA

Drop your letter in the mailbox at the Library (no stamp needed). Don't forget to write down your name and phone number in your letter! It will help the very busy elves contact you once Santa has answered!

**Note: the deadline is Monday, December 15**

À partir du lundi 15 décembre jusqu'à épuisement des stocks • Starting Monday, December 15, while supplies last

## SACS À SURPRISES DES FÊTES À EMPRUNTER HOLIDAY SURPRISE BAGS TO BORROW

Pour un temps limité, la Bibliothèque offre des sacs à surprises des fêtes à emprunter : des trousseaux thématiques remplis de surprises! Il s'agit d'une façon idéale d'occuper toute la famille pendant les fêtes. Pour les détenteurs d'une carte de bibliothèque seulement. Limite d'un sac à surprises par carte de bibliothèque. **Pour tous les âges**

**Attention! Les documents de la Bibliothèque contenus dans ces sacs à surprises doivent être retournés!**

For a limited time, the Library is offering Holiday Grab Bags to borrow: themed surprise kits filled with all types of library goodies! This is a great way to keep the entire family occupied this holiday season. For library cardholders only. Limit of one surprise bag per library card. **All ages**

**Attention! Library materials contained in these surprise bags must be returned!**

## LES LUTINS AVENTURIERS | THE ADVENTURING ELVES

DIMANCHE 14 DÉCEMBRE • SUNDAY, DECEMBER 14

Centre récréatif | Recreation Centre

Aréna | Arena : 13:00 - 15:00

Piscine | Pool : 14:30 - 16:30



# Concert des fêtes | Holiday Concert

Chantez Noël avec | Sing of Christmas with : Quatuor Musaique

Dimanche 7 décembre à 15 h

Église Unie de Beaconsfield • Gratuit

Musaique est composé de Kerry-Anne Kutz, Julie Leblanc, Monique Fauteux et Catherine Léveillé. Quatre chanteuses professionnelles, collègues de longue date et amies proches, réunies pour former un quatuor vocal entièrement féminin. Elles vous charmeront avec leur répertoire original, en plus de vous mettre dans l'esprit des fêtes!

Sunday, December 7 at 3 p.m.

Beaconsfield United Church • Free

Musaique is made up of Kerry-Anne Kutz, Julie Leblanc, Monique Fauteux, and Catherine Léveillé. Four professional singers, long-time colleagues, and dear friends joined together to form this all-female vocal quartet. They will charm you with their original repertoire, as well as get you in the holiday spirit!



## F EERIE DES FÊTES HOLIDAY ENCHANTMENT



SAMEDI | SATURDAY  
**13 D **  
12:00 – 16:00  
\*PARC CENTENNIAL PARK

Des activités rassembleuses avec quelques invités sp ciaux  
pour souligner le temps des fêtes!

Enjoy an afternoon filled with family activities and special guests  
to get into the holiday spirit!



**SUR PLACE  
ON SITE**

Cantiques de No l  
Carollers

La chorale  
Acappella Sounds  
Chorus

Jeux d'adresse  
Games of skill

Bricolages festifs  
Festive crafts

Chocolat chaud, café  
et sucreries (\$)

Hot chocolate, coffee  
and sweets (\$)

**VENEZ POSTER VOTRE  
LETTRE AU PÈRE NOËL!  
COME AND MAIL YOUR  
LETTER TO SANTA CLAUS!**



1  
Apporte ta lettre au  
père Noël dans une  
enveloppe.  
Bring your letter to  
Santa in an envelope.



2  
Pinpheas, le lutin  
facteur, t'aidera à  
sceller ta lettre avec  
le vrai sceau de cire  
du père Noël.  
Pinpheas the elf  
postman will help you  
seal your letter with  
Santa's real wax seal.



3  
Mets ta lettre à la  
poste pour le père  
Noël, nous veillerons  
  ce qu'il la reçoive!  
Mail your letter to Santa,  
and we'll make sure he  
gets it!

**Note :** la réponse du père Noël pourrait te parvenir après le 25 décembre, mais ne t'inquiète pas, il lit et répond à toutes les lettres! Tu peux aussi la déposer à la Bibliothèque jusqu'au 15 décembre. | Santa's reply may arrive after December 25, but don't worry—he reads and answers every letter! You can also drop off your letter at the Library until December 15.

\*En cas de mauvais temps : déplacé à la Bibliothèque | In case of bad weather: moved to the Library



18+

## Activités bilingues pour adultes Bilingual activities for adults

Édifice Centennial Hall, 288, boul. Beaconsfield Blvd.



65 \$

### ATELIER DE CRÉATION DE MOCKTAILS FESTIFS FESTIVE MOCKTAIL WORKSHOP

À la Bibliothèque | At the Library

Inspirée par l'hiver et les contes festifs, Patricia Jeanson vous propose des créations de mocktails variés juste à temps pour les fêtes.

En français

With winter and festive tales as inspiration, Patricia Jeanson offers you various mocktail creations just in time for the holidays.

In French

BIB-MOCK70 DIM | SUN 14:00 - 16:00 7 DEC



40 \$

### SOIRÉE DE PEINTURE – ÉDITION MOSAÏQUE PAINT NIGHT – MOSAIC EDITION

Explorez l'expression artistique à travers la technique de mosaïque avec Susan Semenak et repartez avec votre propre œuvre originale. Une belle manière d'insuffler de la créativité en ce début d'année. Comprend : matériel, animation, verre de vin et grignotines.

Explore artistic expression through mosaic techniques with Susan Semenak and leave with your own original work. A wonderful way to kick off the new year with creativity. Includes: materials, instruction, a glass of wine, and snacks.

CA-PAINT50 VEN | FRI 19:00 - 21:30 16 JA



35 \$

### SOIRÉE DE PEINTURE – ÉDITION BRODERIE PAINT NIGHT – EMBROIDERY EDITION

À l'occasion de la Saint-Valentin, ou pour votre plaisir personnel, venez personnaliser un vêtement de façon originale! Sous les bons conseils de l'artiste Agathe Dessaux, vous serez assurés de passer un bon moment! Comprend : matériel, animation, verre de vin et grignotines. **N'oubliez pas d'amener une pièce de vêtement à personnaliser. Conseil : évitez les tissus trop fins, trop glissants ou trop foncés.**

Whether for Valentine's Day or simply for fun, join us to customize a piece of clothing in an original way! With expert guidance from the artist Agathe Dessaux, you're sure to have a great time! Includes: materials, instruction, a glass of wine, and snacks. **Don't forget to bring an item of clothing to personalize. Tip: avoid fabrics that are too thin, too slippery, or too dark.**

CA-PAINT51 VEN | FRI 19:00 - 21:30 13 FE



Amis de la santé mentale  
Friends for Mental Health

Venez créer, échanger et vous ressourcer dans un espace accueillant, ouvert à toutes et à tous. La Ruche d'art est un lieu de rencontre où chacun peut explorer sa créativité librement, sans jugement ni expérience préalable. Tout le matériel est fourni et c'est gratuit

**Tous les lundis, de 13 h à 15 h, aux Amis de la santé mentale, 25, ave Fieldfare, Beaconsfield**

Come create, connect, and unwind in a warm, welcoming space open to everyone. No experience needed—just curiosity! Materials provided, free of charge

**Every Monday, from 1 to 3 p.m., at Friends for Mental Health, 25 Fieldfare Ave., Beaconsfield**



## BEACONSFIELD NEWCOMERS CLUB

Club social pour femmes | Women's social club

Vous êtes nouvelles dans la région de Beaconsfield ou désirez rencontrer de nouvelles personnes? Venez faire de nouvelles connaissances et tisser des liens avec votre communauté. Nous organisons une réunion mensuelle et de nombreuses activités de groupe, comme le club de cinéma, le club de marche et le club de lecture. Les réunions mensuelles ont généralement lieu le 2<sup>e</sup> jeudi de chaque mois, en soirée. Veuillez nous écrire à [bncmembers@gmail.com](mailto:bncmembers@gmail.com) pour vérifier la date et le lieu de notre réunion.

Ladies, are you new to the Beaconsfield area or wanting to meet new people? Come join us to make new friends and connect with your community. We host a monthly meeting and many activity groups such as Movie Club, Walking Club and Book Club. Monthly meetings are typically held in the evening of the 2<sup>nd</sup> Thursday of each month. Please contact us at [bncmembers@gmail.com](mailto:bncmembers@gmail.com) to verify our meeting date and location.



Consultez notre site Web  
Visit our website



Société historique  
**Beaurepaire-Beaconsfield**  
Historical Society

514 695-9925  
ou | or  
[shbbhs.ca](http://shbbhs.ca)

**CONFÉRENCE**  
3<sup>e</sup> jeudi de chaque mois  
**LECTURE**  
3rd Thursday of each month

Le jeudi | Thursday  
**15 JA**  
19:30-21:00

Édifice Centennial Hall  
288, boul. Beaconsfield Blvd.

**The History of  
Sainte-Anne-de-  
Bellevue**

Présenté en anglais par  
Presented in English by  
**Ryan Young**



Le jeudi | Thursday  
**19 FE**  
19:30-21:00

Édifice Centennial Hall  
288, boul. Beaconsfield Blvd.

**Uncorking the Past:  
The Saga of the  
Beaconsfield  
Vineyard**

Présenté en anglais par  
Presented in English by  
**Mona Andrée Rainville**



Le jeudi | Thursday  
**19 MA**  
19:30-21:00

Édifice Centennial Hall  
288, boul. Beaconsfield Blvd.

**The Seigneuses:  
These Women of  
Heart**

Présenté en anglais par  
Presented in English by  
**Michel Béliste**



Gratuit pour les membres, non-membres : 5 \$ • Devenez membre pour seulement 10 \$ par année  
Free for members, \$5 for non-members • Become a member for just \$10 per year



### LE CLUB DES FEMMES DE BEACONSFIELD

Une occasion rêvée de rencontrer des femmes de votre voisinage au cours d'activités diverses et stimulantes : discuter de livres, jouer aux cartes ou au mah-jong, marcher tout en jasant, prendre le déjeuner ou le dîner avec des amies, participer à l'assemblée mensuelle (conférences, jeux, etc.) et plus encore selon l'actualité du moment (films, visites, etc.).

Informez-vous au [beaconsfieldwomensclub.ca](http://beaconsfieldwomensclub.ca)  
Meilleurs vœux pour Noël et le Nouvel An!

### BEACONSFIELD WOMEN'S CLUB

A perfect opportunity to meet women from your neighbourhood during various stimulating activities: discuss books, play cards or mah-jong, walk and talk, have breakfast or lunch with friends, participate in the monthly assembly (conferences, games, etc.) and more according to current events (films, visits, etc.).

Find out more at [beaconsfieldwomensclub.ca](http://beaconsfieldwomensclub.ca)  
Best wishes for Christmas and the New Year!